

# BLIXTSNABB



Design and Quality  
IKEA of Sweden



### **ČESKY**

Na poslední straně tohoto návodu je uveden úplný seznam určených servisních zástupců pro značku IKEA a příslušná vnitrostátní telefonní čísla.



### **MAGYAR**

Az IKEA által kijelölt vevőszolgálatok teljes listáját és a kapcsolódó nemzeti telefonszámokat jelen útmutató utolsó oldalán olvashatja.

|               |           |
|---------------|-----------|
| <b>ČESKY</b>  | <b>4</b>  |
| <b>MAGYAR</b> | <b>32</b> |

## Obsah

|                                |    |                                        |    |
|--------------------------------|----|----------------------------------------|----|
| Bezpečnostní informace         | 4  | Orientační údaje varných nádob         | 21 |
| Bezpečnostní pokyny            | 6  | Čištění a údržba                       | 22 |
| Instalace                      | 9  | Odstraňování závad                     | 23 |
| Připojení k elektrické síti    | 9  | Technické údaje                        | 27 |
| Popis spotřebiče               | 11 | Energetická účinnost                   | 27 |
| Denní používání                | 13 | Poznámky k ochraně životního prostředí | 29 |
| Flexibilní indukční varná zóna | 16 |                                        |    |
| Tabulka pro vaření             | 20 | ZÁRUKA IKEA - ČESKÁ REPUBLIKA          | 29 |

Změny vyhrazeny.

## Bezpečnostní informace

Tento návod si pečlivě přečtete ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

## Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo obdrželi instrukce týkající se bezpečného provozu spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče. Děti mladší osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením bez stálého dozoru udržujte z dosahu spotřebiče.
- Zabraňte dětem, aby si hrály se spotřebičem .
- Všechny obaly uschovejte mimo dosah dětí a řádně je zlikvidujte.
- VAROVÁNÍ: Spotřebič a jeho přístupné části se při použití zahřívají na vysokou teplotu. Během používání a chladnutí udržujte spotřebič mimo dosah dětí a domácích zvířat.

- Je-li spotřebič vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

## **Všeobecné bezpečnostní informace**

- Spotřebič je určen výhradně pro přípravu jídel.
- Tento spotřebič je určen k běžnému domácímu použití ve vnitřních prostorách.
- Tento spotřebič lze používat v kancelářích, hotelových pokojích, motelech, agropenzionech a v podobných ubytovacích zařízeních, kde využití nepřesahuje (průměrnou) úroveň využití v domácnosti.
- VAROVÁNÍ: Spotřebič a jeho přístupné části se při použití zahřívají na vysokou teplotu. Nedotýkejte se topných článků.
- Spotřebič nepoužívejte s využitím externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
- VAROVÁNÍ: Příprava jídel s tuky či oleji na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a způsobit požár.
- K hašení požáru při vaření nikdy nepoužívejte vodu. Vypněte spotřebič a zakryjte plameny např. požární dekou nebo víkem.
- UPOZORNĚNÍ: U vaření je vždy nutné vykonávat dohled. U krátkodobého vaření je nutné vykonávat nepřetržitý dohled.
- VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru: Na varné plochy nepokládejte žádné předměty.
- Na povrch varné desky nepokládejte žádné kovové předměty jako nože, vidličky, lžíce nebo pokličky, protože by se mohly zahřát na velmi vysokou teplotu.
- Nepoužívejte spotřebič, dokud není nainstalován do vestavné konstrukce.

- Před prováděním údržby odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte čisticí zařízení na páru.
- Po použití vypněte příslušnou část varné desky ovladačem a nespolehejte na detektor přítomnosti nádoby.
- **VAROVÁNÍ:** Je-li povrch prasklý, vypněte spotřebič, abyste zabránili možnému úrazu elektrickým proudem. Je-li spotřebič k elektrické síti připojen prostřednictvím rozvodné skříňky, odpojte spotřebič od napájení vyjmutím pojistky. V každém případě kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Jestliže je napájecí kabel poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo rizikům.
- **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze kryt varné desky přímo od výrobce kuchyňského spotřebiče nebo takový kryt, který výrobce spotřebiče v pokynech k použití označil jako vhodný, případně kryt, který je součástí spotřebiče. Při použití nesprávného krytu varné desky může dojít k nehodě.

## Bezpečnostní pokyny

### Instalace



**VAROVÁNÍ!** Spotřebič musí být instalovat kvalifikovaným technikem.



Řiďte se montážními pokyny dodanými se spotřebičem.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič nainstalujte ani nepoužívejte.
- Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Utěsněte výřez v povrchu pomocí těsniva, abyste zabránili bobtnání z důvodu vlhkosti.
- Chraňte dno spotřebiče před párou a vlhkostí.
- Spotřebič nainstalujte vedle dveří či pod oknem. Zabráňte tak převržení horkého nádobí ze spotřebiče při otevírání dveří či okna.
- Ujistěte se, že prostor pod varnou deskou zajišťuje dostatečnou cirkulaci vzduchu.
- Spodek spotřebiče se může silně zahřát. Je-li spotřebič nainstalován nad zásuvkami, zajištěte instalaci samostatného nehořlavého panelu, který bude zakrývat spodek spotřebiče.

## Připojení k elektrické síti

**⚠ VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Veškerá elektrická připojení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Před každou údržbou nebo čištěním je nutné se ujistit, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Ujistěte se, že je spotřebič nainstalován správně. Volné a nesprávné zapojení napájecího kabelu či zástrčky (je-li součástí výbavy) může mít za následek přehřátí svorky.
- Použijte správný síťový kabel.
- Síťový kabel nesmí být zamotaný.
- Ujistěte se, že je nainstalována ochrana proti úrazu elektrickým proudem.
- Použijte svorku pro odlehčení tahu na kabelu.
- Dbejte na to, aby se elektrické přírodní kabely nebo zástrčky (jsou-li součástí výbavy) nedotýkaly horkého spotřebiče nebo horkého nádoby, když spotřebič připojujete do blízké zásuvky.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili zástrčku napájecího kabelu (pokud je k dispozici) nebo napájecí kabel. O výměnu napájecího kabelu požádejte autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaného elektrikáře.
- Ochrana před úrazem elektrickým proudem u živých či izolovaných částí musí být připevněna tak, aby nešla odstranit bez použití nástrojů.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezapojte do ní síťovou zástrčku.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

- Používejte pouze správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné zemnicí jističe a stykače.
- Elektrická instalace musí být vybavena izolačním zařízením, které umožňuje odpojení všech pólů spotřebiče od sítě. Toto izolační zařízení musí mít mezeru mezi kontakty nejméně 3 mm.

## Použijte

**⚠ VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí zranění, popálení či úrazu elektrickým proudem.

- Neměňte technické parametry spotřebiče.
- Před prvním použitím odstraňte všechny obaly, značení a ochrannou fólii (pokud se používá).
- Ujistěte se, že větrací otvory nejsou zablokované.
- Během provozu nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Po každém použití nastavte varnou zónu na „vypnuto“.
- Na varné zóny nepokládejte přístroje ani pokličky. Mohly by se zahřát na vysokou teplotu.
- Nepoužívejte spotřebič, máte-li vlhké ruce, nebo když je v kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní nebo odkládací plochu.
- Je-li povrch spotřebiče prasklý, okamžitě spotřebič odpojte od elektrické sítě. Zabráníte tak úrazu elektrickým proudem.
- Když je spotřebič zapnutý, uživatelé s kardiostimulátory se nesmějí přiblížit k indukčním varným zónám blíže než na 30 cm.
- Horký olej může vystříknout, když do něj vkládáte jídlo.
- Mezi varnou plochu a nádoby nevkládějte hliníkovou fólii ani jiné materiály, pokud výrobce tohoto spotřebiče nestanovil jinak.
- Používejte pouze příslušenství určené výrobcem pro tento spotřebič.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

- Tuky a oleje mohou při zahřátí uvolňovat hořlavé páry. Při vaření udržujte otevřený oheň nebo ohřáté předměty mimo dosah tuků a olejů.
- Páry uvolňované velmi horkými oleji se mohou samovolně vznítit.
- Použitý olej, který obsahuje zbytky potravin, může způsobit požár při nižších teplotách než olej použitý poprvé.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty nasáklé hořlavinami.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Neponechávejte horké nádoby na ovládacím panelu, aby nedošlo k popálení.
- Nepokládejte horkou poklici na skleněný povrch varné desky.
- Nenechte vyvařit vodu v nádobách.
- Dbejte na to, aby na spotřebič nespadly žádné předměty nebo nádoby. Mohl by se poškodit povrch.
- Nezapínejte varné zóny s prázdnými nádobami nebo bez nádob.
- Nádoby vyrobené z litiny nebo s poškozeným dnem mohou poškrábat skleněný/sklokeramický povrch. Tyto předměty v případě nutnosti přesunu po varné desce vždy zdvihněte.

## Čištění a údržba

- Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu.

- Před čištěním spotřebič vypněte a nechte ho vychladnout.
- Spotřebič čistěte vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty, pokud není uvedeno jinak.

## Servis

- Je-li nutná oprava spotřebiče, obraťte se na autorizované servisní středisko. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Pokud jde o žárovku (žárovky) v tomto spotřebiči a samostatně prodávané náhradní žárovky: Tyto žárovky jsou navrženy tak, aby odolaly extrémním fyzickým podmínkám v domácích spotřebičích, ať už jde o teplotu, vibrace či vlhkost, nebo jsou určeny k signalizaci informací o provozním stavu spotřebiče. Nejsou určeny k použití v jiných spotřebičích a nejsou vhodné k osvětlení místností v domácnosti.

## Likvidace

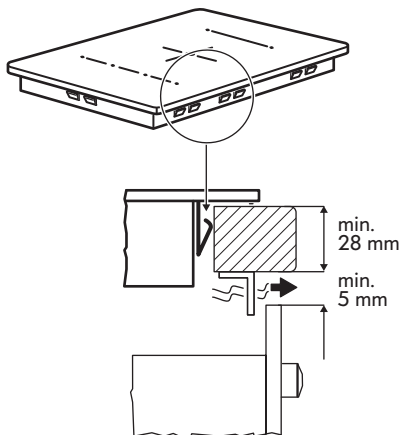
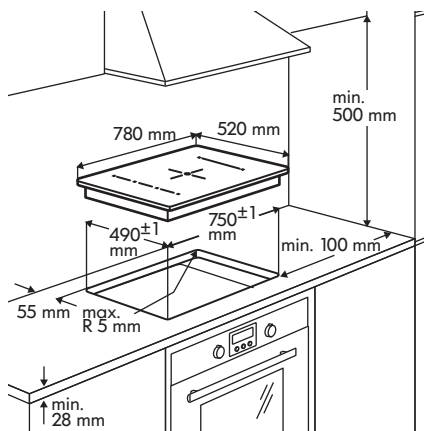
**⚠ VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Spotřebič odpojte od elektrické sítě.
- Odřízněte síťový kabel v blízkosti spotřebiče a zlikvidujte jej.



## Instalace

### Všeobecné informace



- i** Instalace musí být provedena v souladu se zákony, předpisy, nařízeními, směrnici a normami platnými v dané zemi (bezpečnostní předpisy a nařízení pro práci s elektrickými zařízeními, pokyny ke správné recyklaci v souladu s předpisy apod.).

- Další informace k instalaci naleznete v Pokynech k montáži.
- Pokud se pod varnou deskou nenachází trouba, nainstalujte pod spotřebič samostatný dělicí panel podle Pokynů k montáži.
- Mezi spotřebič a pracovní desku nepoužívejte silikonovou těsnící hmotu.

## Připojení k elektrické síti

- ⚠ VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.
- ⚠ VAROVÁNÍ!** Veškerá elektrická připojení musí být provedena kvalifikovaným elektrikářem.

### Připojení k elektrické síti

- Před připojením zkontrolujte, zda jmenovité napětí spotřebiče uvedené na typovém štítku odpovídá napájecímu napětí, které je k dispozici v síti. Typový

štítek je umístěn na spodní straně tělesa varné desky.

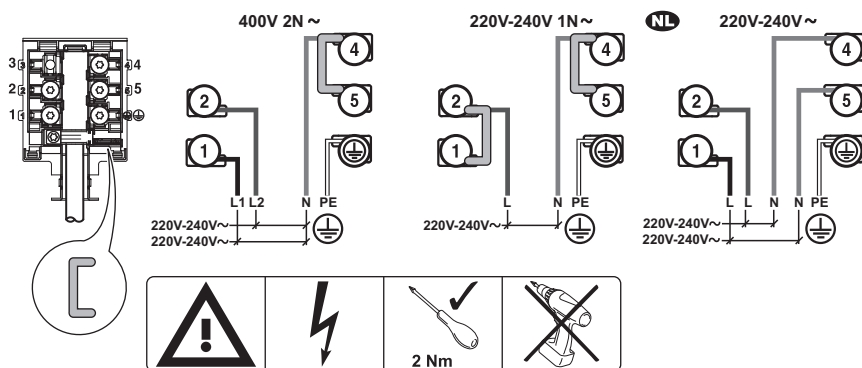
- Dodržujte schéma zapojení (je umístěno na spodní straně tělesa varné desky).
- Používejte pouze originální náhradní díly dodané servisním střediskem.
- Spotřebič není dodáván s přívodním síťovým kabelem. Správný typ kupte ve specializované prodejně. Pro jednofázové nebo dvoufázové připojení použijte správný síťový kabel o teplotní odolnosti minimálně 70 °C. Kabel vyžaduje povinné koncové bužírky. Podle předpisů IEC použijte pro jednofázové připojení: síťový

kabel 3 x 4 mm<sup>2</sup> a pro dvoufázové připojení: síťový kabel 4 x 2,5 mm<sup>2</sup>. V první řadě musíte dodržet příslušná vnitrostátní nařízení.

- V pevné elektrické instalaci musí být začleněn prvek pro odpojení od sítě.
- Spoje a připojné vedení musíte nechat provést tak, jak je to znázorněno na schématu zapojení.

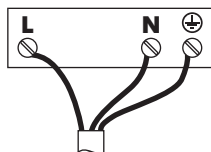
- Zemnicí vodič je připojen na svorku a musí být delší než vodiče, které vedou elektrický proud.
- Připojný kabel zajistěte pomocí kabelových spon nebo svorek.

## Schéma zapojení



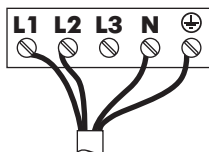
**i** Přepojky  vložte mezi šrouby dle vyobrazení.

Jednofázové připojení k hlavnímu napájení



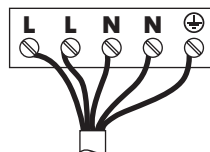
Barvy vodičů:  
 Žlutý / zelený  
 N Modrý  
 L Černý nebo hnědý

Dvoufázové připojení k hlavnímu napájení



Barvy vodičů:  
 Žlutý / zelený  
 N Modrý  
 Černý  
 L2 Hnědý

**NL** Dvoufázové připojení k hlavnímu napájení

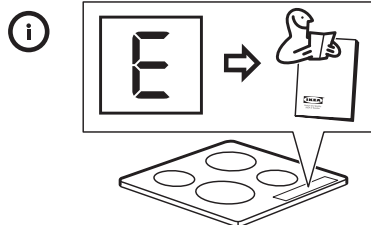
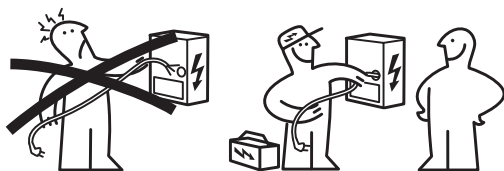


Barvy vodičů:  
 Žlutý / zelený  
 N Modrý  
 Modrý  
 L Černý  
 L Hnědý

- i** Šrouby ve svorkách pevně dotáhněte!

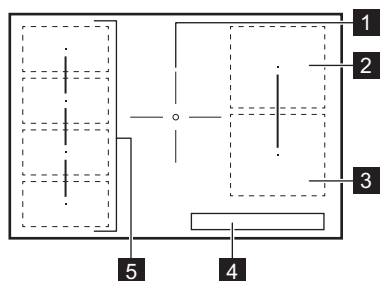
Jakmile zapojíte varnou desku do sítě, zkontrolujte, zda jsou všechny varné zóny připravené k použití. Na každou varnou zónu položte nádobu s trochou vody a nastavte její výkon na chvíli na maximum.

- i** Pokud se na displeji po prvním zapnutí varné desky zobrazí symbol **E3** nebo **EB**, viz kapitola „Odstraňování závad“.



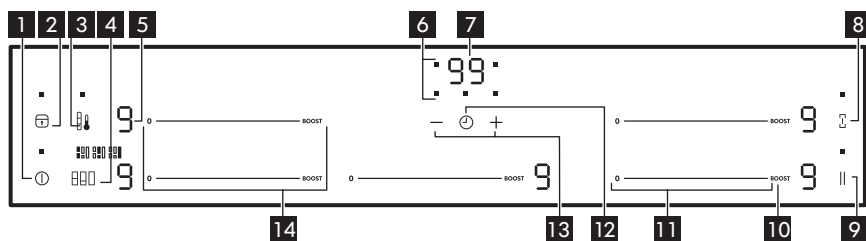
## Popis spotřebiče

### Uspořádání varné desky



- 1** Jednoduchá varná zóna (210 mm) 2 300 W, s funkcí Booster 3 200 W
- 2** Jednoduchá varná zóna (180 x 210 mm) 2 300 W, s funkcí Booster 3 200 W
- 3** Jednoduchá varná zóna (180 x 210 mm) 2 300 W, s funkcí Booster 3 200 W
- 4** Ovládací panel
- 5** Flexibilní indukční varná zóna (440 x 220 mm), s funkcí Booster 3 600 W

## Uspořádání ovládacího panelu



- 1** Slouží k zapnutí/vypnutí spotřebiče.
- 2** Slouží k zapnutí a vypnutí funkce Zámek / Dětská bezp. pojistka / Režim čištění.
- 3** Slouží k zapnutí a vypnutí funkce Přednastavené vaření.
- 4** Slouží k přepnutí mezi režimy Multi-Flexi.
- 5** Ukazuje nastavení výkonu.
- 6** Ukazují, pro kterou zónu je nastavený čas.
- 7** Displej časovače: 00 - 99 minut.
- 8** Slouží k zapnutí a vypnutí funkce Bridge.
- 9** Slouží k zapnutí funkce Pauza.
- 10** **BOOST** Slouží k zapnutí funkce Booster.
- 11** Slouží k nastavení výkonu 0 - 9.
- 12** Slouží k volbě funkcí Ovládací elektronika.
- 13** Slouží ke zvýšení a snížení času.
- 14** Zobrazuje nastavení výkonu pro flexibilní indukční varnou zónu.

## Displeje nastavení výkonu

| Displej   | Popis                                                                     |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------|
|           | Varná zóna je vypnutá.                                                    |
|           | Varná zóna je zapnutá.                                                    |
|           | Je zapnutá funkce Pauza.                                                  |
|           | Je zapnutá funkce Booster.                                                |
| + číslice | Došlo k poruše. Řiďte se pokyny v „Odstraňování závad“.                   |
|           | Varná zóna je stále horká (zbytkové teplo).                               |
|           | Je zapnutá funkce Zámek / Dětská bezp. pojistka / Režim čištění.          |
|           | Nevhodná nádoba, příliš malá nádoba nebo na varné zóně není žádná nádoba. |

| Displej                                                                                                                                                                                                                                                  | Popis                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                          | Je zapnutá funkce Automatické vypnutí.   |
|  /  /  | Je v provozu režim Přednastavené vaření. |

### Ukazatel zbytkového tepla



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí popálení zbytkovým teplem! Po vypnutí potřebují varné zóny chvíli k ochlazení. Sledujte kontrolku zbytkového tepla .

Zbytkové teplo k rozpouštění nebo k udržení teploty jídel.

## Denní používání

### ① Zapnutí / Vypnutí

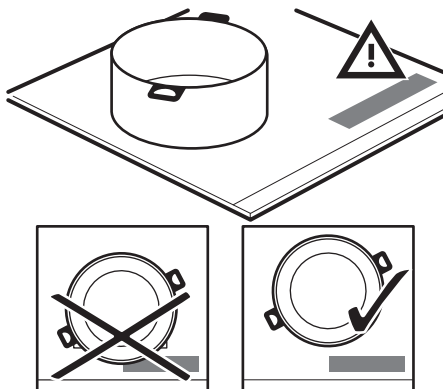
Spotřebič zapnete / vypnete stisknutím ① na jednu sekundu.

### Umístění nádobí



Nezakrývejte ovládací panel nádobím ani jinými předměty. Nepokládejte horké nádoby na ovládací panel. Hrozí nebezpečí popálení a poškození elektronických součástí.

Postavte varnou nádobu na střed zvolené zóny. Ujistěte se, že nádobí nepřesahuje označené okraje zóny.



### Automatické vypnutí

**Tato funkce vypne spotřebič automaticky v případech, že:**

- všechny varné zóny jsou vypnuté.
- po zapnutí spotřebiče jste nenastavili výkon.
- zakryjete některý symbol nějakým předmětem (např. pánví, utěrkou a pod.) po dobu delší než cca 10 sekund.
- po určité době varnou zónu nevypnete nebo nezměníte nastavení výkonu či dojde k přehřátí (např. když se obsah

nádoby vyvaří dosucha). Rozsvítí se symbol . Před novým použitím musíte nastavit varnou zónu na .

| Nastavení výkonu | Automatické vypnutí po |
|------------------|------------------------|
| -                | 6 hodinách             |
| -                | 5 hodinách             |
|                  | 4 hodinách             |
| -                | 1,5 hodině             |

Pokud použijete nevhodné nádobí, na displeji se rozsvítí a po dvou minutách zhasne kontrolka varné zóny.

### Seřízení nastavení výkonu

Stiskněte volič výkonu v místě požadovaného výkonu. V případě potřeby upravte nastavení směrem doleva nebo doprava. Nepouštějte, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení výkonu.



### Použití funkce Booster

Funkce Booster poskytne indukčním varným zónám dodatečný výkon. Stisknutím

**BOOST** tuto funkci zapnete a na displeji se rozsvítí . Po uplynutí maximálně 10 minut se indukční varné zóny začnou vracet na nastavení výkonu .

### Funkce Bridge

Tato funkce spojí obě varné zóny na pravé straně, které pak fungují jako jediná. Nejprve nastavte výkon pro jednu z varných zón.

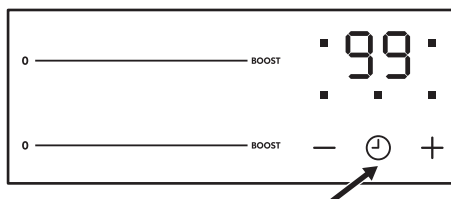
Tuto funkci zapnete stisknutím . Výkon nastavíte nebo změníte stisknutím jednoho ze symbolů.

Tuto funkci vypnete stisknutím . Varné zóny fungují opět nezávisle.

### Použití časového spínače

Opakovaně stiskněte , dokud nezačne blikat kontrolka požadované varné zóny.

Například pro pravou přední varnou zónu.



Stisknutím nebo časového spínače nastavíte čas mezi **00** a **99** minutami. Když kontrolka varné zóny bliká pomaleji, odpočítává se čas. Nastavte výkon.

Když je nastaven výkon a nastavený čas uplynul, zazní zvukový signál, bliká **00** a varná zóna se vypne. Nemá-li varná zóna používána a nastavený čas uplynul, zazní zvukový signál a bliká **00**.

Stisknutím vypnete funkci u zvolené varné zóny a kontrolka této varné zóny začne blikat rychleji. Stisknutím tlačítka se zbývající čas odpočítává zpět k **00**. Kontrolka varné zóny zhasne.

### Pauza

Funkce přepne všechny zapnuté varné zóny na nejnižší výkon . Když je tato funkce zapnutá, nelze měnit nastavení výkonu. Tato funkce nevypne funkci časovače.

- Tuto funkci zapnete stisknutím . Rozsvítí se symbol .

- Tuto funkci vypnete stisknutím . Zapne se předchozí zvolené nastavení výkonu.

## Zámek / Režim čištění

Ovládací panel lze uzamknout a ponechat varné zóny zapnuté. Zabráníte tak náhodné změně nastavení výkonu.

-  V případě potřeby použijte tuto funkci k vyčištění povrchu varné desky během vaření.

Nejprve nastavte výkon.

Tuto funkci zapnete stisknutím . Na čtyři sekundy se rozsvítí symbol . Časovač zůstane zapnutý.

Pokud chcete funkci vypnout, stiskněte . Zapne se předchozí zvolené nastavení výkonu.

Když vypnete spotřebič, vypnete také tuto funkci.

## Dětská bezp. pojistka

Tato funkce brání neúmyslnému použití spotřebiče.

Zapnutí funkce:

- Zapněte spotřebič pomocí .
- Nenastavujte výkon.
- Na čtyři sekundy stiskněte . Rozsvítí se symbol .
- Vypněte spotřebič pomocí .

Vypnutí funkce:

- Zapněte spotřebič pomocí .
- Nenastavujte výkon. Na čtyři sekundy stiskněte . Rozsvítí se symbol .
- Vypněte spotřebič pomocí .

Vyřazení funkce na jedno vaření:

- Zapněte spotřebič pomocí . Rozsvítí se symbol .
- Na čtyři sekundy stiskněte . Do 10 sekund nastavte výkon. Nyní můžete spotřebič použít.

- Když spotřebič vypnete pomocí , funkce se znovu zapne.

## OffSound Control - Vypnutí a zapnutí zvukové signalizace

### Vypnutí zvukové signalizace

Vypněte spotřebič.

Na tři sekundy stiskněte . Displej se rozsvítí a zhasne. Na tři sekundy se stiskněte . Rozsvítí se , zvuková signalizace se zapne. Stiskněte , rozsvítí se  a zvuková signalizace se vypne.

Když je tato funkce aktivní, uslyšíte zvukovou signalizaci pouze, když:

- stisknete 
- něco položíte na ovládací panel.

### Zapnutí zvukové signalizace

Vypněte spotřebič.

Na tři sekundy stiskněte . Displej se rozsvítí a zhasnou. Na tři sekundy stiskněte . Rozsvítí se  a zvuková signalizace se vypne. Stiskněte  a rozsvítí se . Zvuková signalizace je zapnutá.

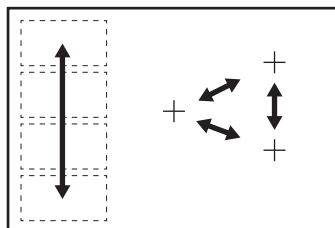
## Funkce výměny výkonu

Pokud je aktivních několik zón a příkon překročí mez elektrického napájení, tato funkce rozdělí dostupný výkon mezi všechny varné zóny. Varná deska ovládá nastavení ohřevu, aby chránila pojistky v domovní instalaci.

- Varné zóny jsou seskupeny podle umístění a počtu fází ve varné desce. Každá fáze má maximální elektrické zatížení. Pokud varná deska dosáhne meze maximálního dostupného výkonu v rámci jedné fáze, výkon varných zón se automaticky sníží.
- Vždy se upřednostní nastavení ohřevu varné zóny, která byla zvolena jako poslední. Zbývající výkon se rozdělí mezi dříve aktivované varné zóny v opačném pořadí volby.

- Displej nastavení ohřevu varných zón se sníženým výkonem se mění mezi původně zvoleným nastavením ohřevu a sníženým nastavením ohřevu.
- Počkejte, dokud displej nepřestane blikat nebo snižte nastavení ohřevu varné zóny zvolené jako poslední. Varné zóny budou nadále fungovat se sníženým nastavením ohřevu. V případě potřeby manuálně změňte nastavení ohřevu varných zón.

Pro možné kombinace rozložení výkonu mezi varné zóny viz obrázek.



## Flexibilní indukční varná zóna

**⚠ VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

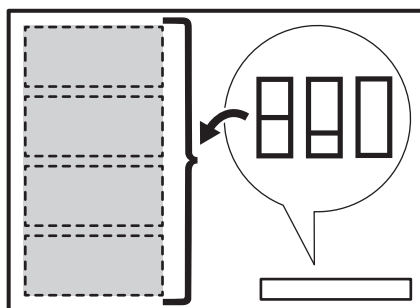
### Multi-Flexi režim

Flexibilní indukční varná zóna se skládá ze čtyř částí. Tyto části lze zkombinovat do dvou varných zón různých velikostí nebo do jedné velké varné zóny. Kombinaci těchto částí zvolíte výběrem režimu vhodného pro rozměry varných nádob, které chcete použít. K dispozici jsou tři režimy: Multi-Flexi režim 2 + 2 oddílů (zapne se automaticky při spuštění varné desky), Multi-Flexi režim 3 + 1 oddílů a Multi-Flexi režim 4 oddílů.

**i** K nastavení výkonu použijte voliče výkonu na levé straně.

### Přepínání mezi režimy

K přepnutí mezi režimy použijte symbol:



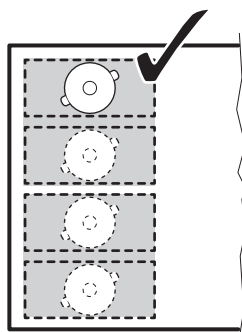
**i** Když přepínáte mezi režimy, nastavení výkonu se přepne zpět na 0.

### Průměr a umístění varných nádob

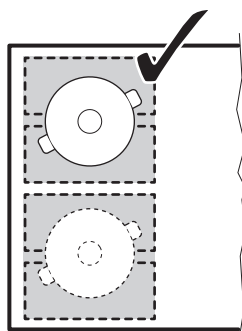
Zvolte režim vhodný pro velikost a rozměr varných nádob. Varné nádoby by měly co nejvíce zakrývat vybrané zóny. Umístěte varné nádoby na střed zvolených zón!

Varné nádoby s průměrem dna menším než 160 mm položte na střed jediné části.





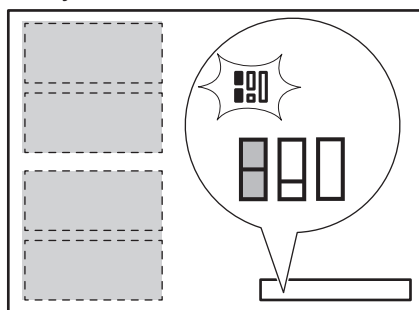
Varné nádoby s průměrem dna větším než 160 mm položte na střed mezi dvě části.



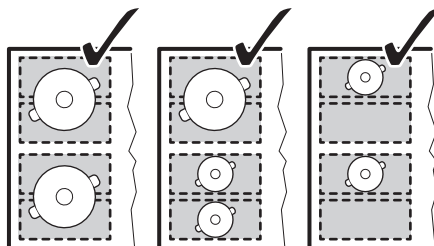
### Multi-Flexi režim 2 + 2 oddílů

Tento režim se zapne při zapnutí varné desky. Propojí části varné desky do dvou samostatných varných zón. U každé zóny lze zvlášť změnit nastavení výkonu. Použijte dva

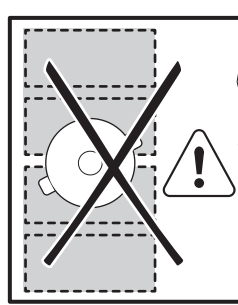
voliče výkonu na levé straně.



### Správné umístění varných nádob:



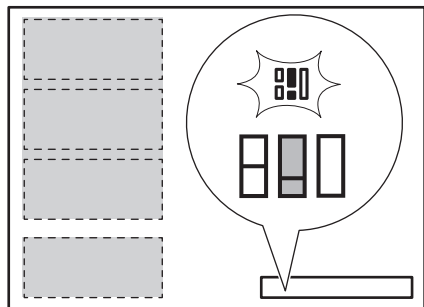
### Nesprávné umístění varných nádob:



### Multi-Flexi režim 3 + 1 oddílů

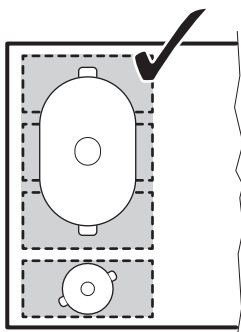
Tento režim zapnete stisknutím , dokud se nezobrazí správný ukazatel režimu. Tento režim propojí tři zadní části do jediné varné

zóny. Přední část se nepropojí a funguje jako samostatná varná zóna. U každé zóny lze zvlášť změnit nastavení výkonu. Použijte dva voliče výkonu na levé straně.

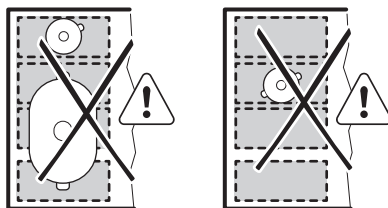


#### Správné umístění varných nádob:

K použití tohoto režimu je nutné umístit varné nádoby na tři propojené části. Pokud použijete nádoby menší než dvě části, na displeji se zobrazí **F** a po dvou minutách se zóna vypne.

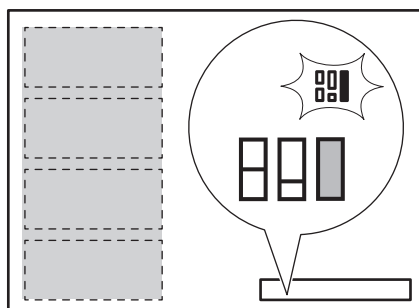


#### Nesprávné umístění varných nádob:



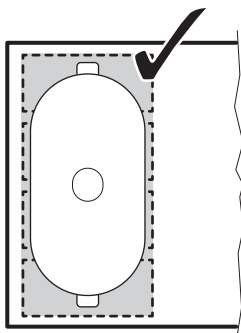
#### Multi-Flexi režim 4 oddílů

Tento režim zapnete stisknutím **888**, dokud se nezobrazí správný ukazatel režimu. Tento režim propojí všechny části do jediné varné zóny. K nastavení výkonu použijte jeden z voličů výkonu na levé straně.

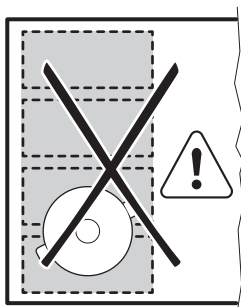


#### Správné umístění varných nádob:

K použití tohoto režimu je nutné umístit varné nádoby na čtyři propojené části. Pokud použijete nádoby menší než tři části, na displeji se zobrazí **F** a po dvou minutách se zóna vypne.



### Nesprávné umístění varných nádob:



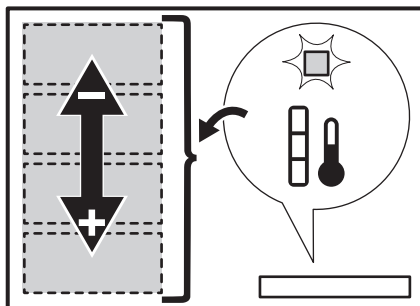
### Přednastavené vaření režim

Tato funkce vám umožňuje nastavit teplotu přesunutím nádoby na jiné místo na indukční varné zóně.

Tato funkce rozdělí indukční varnou zónu na tři oblasti s různým nastavením výkonu. Varná deska rozpozná umístění nádoby a nastaví výkon dle její polohy. Varné nádoby můžete umístit do přední, prostřední nebo zadní polohy. Umístěním nádoby do přední polohy získáte nastavení nejvyššího výkonu. Nastavený výkon můžete snížit přesunutím

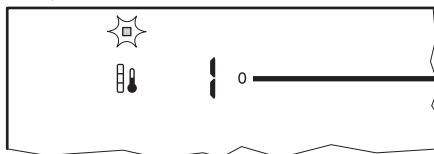
varné nádoby do prostřední nebo zadní polohy.

-  Když používáte tuto funkci, používejte pouze jednu varnou nádobu.

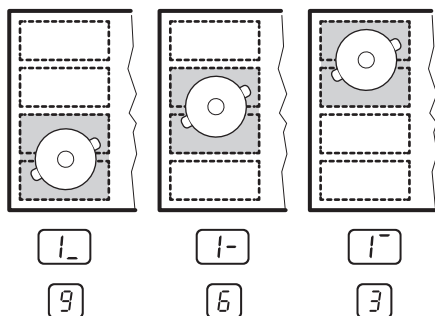


### Všeobecné informace:

- Nádobí používané u této funkce musí mít minimální průměr dna 160 mm.
- Displej nastavení výkonu levého zadního voliče výkonu zobrazuje umístění varné nádoby na indukční varné zóně. Přední , prostřední , zadní .



- Displej nastavení výkonu levé předního voliče výkonu zobrazuje nastavení výkonu. **Ke změně nastavení výkonu použijte levý přední volič výkonu.**
- Když tuto funkci zapnete poprvé, získáte nastavení výkonu  u přední polohy,  u prostřední polohy a  u zadní polohy.



U každé polohy lze zvlášť změnit nastavení výkonu. Varná deska si bude pamatovat vaše nastavení výkonu při dalším použití této funkce. Pokud dojde k

výpadku proudu, varná deska obnoví výchozí nastavení funkce.

#### Zapnutí funkce

Funkci zapnete umístěním varné nádoby na správné místo na varné zóně. Stiskněte . Ukazatel nad symbolem se rozsvítí. Pokud na varnou zónu nepoložíte varnou nádobu, rozsvítí se a po dvou minutách se flexibilní indukční varná zóna nastaví na .

#### Vypnutí funkce

Funkci vypnete stisknutím nebo nastavením výkonu na . Ukazatel nad symbolem zhasne.

## Tabulka pro vaření

| Nastavení teploty | Vhodné pro:                                                          | Čas (min)   | Tipy                                                                                            |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                 | Udržení teploty hotového jídla.                                      | dle potřeby | Nádobu zakryjte pokličkou.                                                                      |
| 1 - 2             | Holandská omáčka, rozpouštění: másla, čokolády, želatiny.            | 5 - 25      | Čas od času zamíchejte.                                                                         |
| 1 - 2             | Zahuštění: nadýchané omelety, míchaná vejce.                         | 10 - 40     | Vařte s pokličkou.                                                                              |
| 2 - 3             | Dušení jídel z rýže a mléčných jídel, ohřívání hotových jídel.       | 25 - 50     | Přidejte alespoň dvakrát tolik vody než rýže, mléčná jídla v polovině doby přípravy zamíchejte. |
| 3 - 4             | Podušení zeleniny, ryb, masa.                                        | 20 - 45     | Přidejte několik polévkových lžic tekutiny.                                                     |
| 4 - 5             | Vaření brambor v páře.                                               | 20 - 60     | Použijte max. ¼ l vody na 750 g brambor.                                                        |
| 4 - 5             | Vaření většího množství jídel, dušeného masa se zeleninou a polévek. | 60 - 150    | Až 3 l vody a přísady.                                                                          |

| Nastavení teploty                                                                | Vhodné pro:                                                                                                                                 | Čas (min)   | Tipy                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------|
| 6 - 7                                                                            | Mírné smažení: plátků masa nebo ryb, Cordon Bleu z telecího masa, kotlet, masových kroket, uzenin, jater, jíšky, vajec, palačinek a koblih. | dle potřeby | V polovině doby obrátte. |
| 7 - 8                                                                            | Prudké smažení, pečená bramborová kaše, silné řízky, steaky.                                                                                | 5 - 15      | V polovině doby obrátte. |
| 9                                                                                | Vaření vody, vaření těstovin, opražení masa (guláš, dušené maso v hrnci), fritování hranolků.                                               |             |                          |
|  | Vaření velkých množství vody. Je zapnutá funkce Booster.                                                                                    |             |                          |

 Údaje v následující tabulce jsou jen orientační.

## Orientační údaje varných nádob

 **VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

### Jaké hrnce používat

Používejte pouze varné nádoby, které jsou vhodné pro indukční varné desky. Varné nádoby musí být vyrobené z feromagnetického materiálu, jako je např.:

- litina;
- smaltovaná ocel;
- uhlíková ocel;
- nerezová ocel (většina typů);
- hliník s feromagnetickým povlakem nebo feromagnetickým plátem.

Ke zjištění vhodnosti hrnce nebo pánve zkontrolujte symbol  (obvykle je vyražen na dně varné nádoby). Také můžete u dna přidržet magnet. Pokud se přichytí ke spodní straně, varná nádoba bude fungovat na indukční varné desce.

Abyste zajistili optimální účinnost, vždy používejte hrnce a pánve s plochým dnem, které rozvádí teplo rovnoměrně. Pokud dno není rovné, ovlivní to výkon a tepelnou vodivost.

### Jak používat

#### Minimální průměr nádoby / kontaktní plocha nádoby pro různé varné zóny

Aby varná deska fungovala správně, varné nádoby musí mít vhodný minimální průměr a také musí zakrývat jeden nebo více referenčních bodů na varné desce.

Volte vždy takovou varnou zónu, která nejlépe odpovídá průměru dna varné nádoby.

| Varná zóna                     | Průměr nádoby [mm] |
|--------------------------------|--------------------|
| Flexibilní indukční varná zóna | 100 <sup>1)</sup>  |
| Uprostřed vpředu               | 125 - 210          |
| Pravá zadní                    | 125 - 180          |
| Pravá přední                   | 125 - 180          |

*1) Minimální průměr nádoby / kontaktní plocha nádoby pro samostatný oddíl.*

### Prázdné hrnce / pánve nebo hrnce / pánve s tenkým dnem

Na varné desce nepoužívejte prázdné hrnce / pánve nebo varné nádoby s tenkým dnem, jelikož by nemohla monitorovat teplotu nebo se automaticky vypnula, pokud by teplota byla příliš vysoká. To by mohlo vést k poškození varné nádoby nebo povrchu varné desky. Pokud dojde k takové situaci, nedotýkejte se ničeho a vyčkejte, dokud všechny součásti nevychladnou.

Pokud se zobrazí chybové hlášení, viz část „Odstraňování závad“.

### Tipy / rady Hluk při vaření

Po zapnutí varné zóny může být na několik vteřin slyšet bzučení. Je to vlastnost všech indukčních varných zón, která nemá vliv na funkci nebo životnost spotřebiče. Hluk záleží na použité varné nádobě. Pokud je značně hlučná, může být lepší varnou nádobu vyměnit.

### Normální provozní zvuky indukční varné desky

Indukční technologie je založena na vytváření elektromagnetických polí pro generování tepla přímo na dně nádoby. Hrnce a pánve mohou způsobovat různé zvuky nebo vibrace v závislosti na způsobu výroby. Tyto zvuky jsou popsány následovně:

- **Tiché hučení (jako transformátor):** tento hluk vzniká během vaření při vysoké teplotě. Je založen na množství energie přenesené z varné desky do nádobí. Hluk ustane nebo se ztlumí, když se sníží úroveň tepla.

- **Tiché pískání:** tento hluk vzniká, když je varná nádoba prázdná. Přestane, jakmile je do nádoby nalita tekutina nebo jsou do ní vloženy potraviny.
- **Praskání:** tento hluk vzniká u nádobí složeného z různých materiálů navrstvených na sebe. Je to způsobeno vibracemi povrchů, kde se setkávají různé materiály. Hluk vzniká na nádobí a může se lišit v závislosti na množství jídla nebo tekutiny a způsobu vaření (např. vaření, dušení, smažení).
- **Hlasité pískání:** tento hluk vzniká u nádobí složeného z různých materiálů navrstvených na sebe, a když je navíc použito na maximální výkon a také na dvou varných zónách. Hluk ustane nebo se ztlumí, když se sníží úroveň tepla.
- **Hluk ventilátoru:** pro správnou funkci elektronického systému je nutné regulovat teplotu varné desky. Za tímto účelem je varná deska vybavena chladicím ventilátorem, který se aktivuje pro snížení a regulaci teploty elektronického systému. Ventilátor může také běžet i po vypnutí spotřebiče, pokud je zjištěna teplota varné desky po vypnutí příliš vysoká.
- **Rytmické zvuky, podobné tikajícím hodinám:** tento zvuk vzniká pouze tehdy, když fungují alespoň tři varné zóny, a zmizí nebo zeslábně, když jsou některé z nich vypnuté. Popsané zvuky jsou běžnou součástí indukční technologie a neměly by být považovány za vady.

## Čištění a údržba

### Všeobecné informace



**VAROVÁNÍ!** Před čištěním spotřebič vypněte a nechte ho vychladnout.



**VAROVÁNÍ!** Z bezpečnostních důvodů nečistěte spotřebič parními nebo vysokotlakými čisticími přístroji.

 **VAROVÁNÍ!** Ostré předměty a abrazivní čisticí prostředky mohou varnou desku poškodit. Po každém použití varnou desku omyjte vodou se saponátem a odstraňte zbytky jídel. Odstraňte také zbytky čisticího prostředku.

 Škrábance nebo tmavé skvrny na sklokeramické desce, které nelze odstranit, nemají vliv na funkci varné desky.

### **Odstranění zbytků jídel a připálených kousků**

Jídlo obsahující cukr, plasty a staniol odstraňte okamžitě. K čištění skleněného

povrchu je nejlepší nástroj škrabka. Nedodává se spolu se spotřebičem. Škrabku přiložte šikmo k povrchu varné desky a posunem ostří škrabky po povrchu seškrábněte nečistoty. Vyčistěte spotřebič pomocí vlhkého hadru s trochou saponátu. Nakonec otřete skleněný povrch dosucha čistým hadrem.

Skvrny od vodního kamene, vodové kroužky, tukové stříkance nebo kovově lesklá zbarvení odstraňte po vychladnutí spotřebiče. Používejte pouze speciální čisticí prostředek na sklokeramiku nebo nerezovou ocel.

## **Odstraňování závad**

 **VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

## Co dělat, když...

| Problém                                                                                         | Možná příčina                                                                 | Řešení                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotřebič nelze zapnout ani používat.                                                           | Varná deska není zapojena do elektrické sítě nebo není připojena správně.     | Zkontrolujte, zda je varná deska správně zapojena do elektrické sítě. Viz schéma zapojení.                                   |
|                                                                                                 | Je spálená pojistka.                                                          | Zkontrolujte, zda příčinou závady není pojistka. Pokud se pojistka spaluje opakovaně, obraťte se na autorizovaného technika. |
|                                                                                                 | Nenastavili jste výkon do 10 sekund.                                          | Zapněte varnou desku znovu a maximálně do 10 sekund nastavte výkon.                                                          |
|                                                                                                 | Stiskli jste dva nebo více symbolů současně.                                  | Stiskněte v daný moment vždy jen jeden symbol.                                                                               |
|                                                                                                 | Je zapnutá funkce Pauza.                                                      | Viz „Denní používání“.                                                                                                       |
|                                                                                                 | Na ovládacím panelu je voda nebo skvrny od tuku.                              | Očistěte ovládací panel a před zapnutím varné desky několik sekund počkejte.                                                 |
| Zazní zvukový signál a varná deska se vypne. Když je varná deska vypnutá, zazní zvukový signál. | Zakryli jste jeden nebo více symbolů na ovládacím panelu.                     | Odstraňte předmět ze symbolů.                                                                                                |
| Spotřebič se vypne.                                                                             | Něčím jste zakryli symbol ①.                                                  | Odstraňte předmět ze symbolů.                                                                                                |
| Nerozsvítí se Ukazatel zbytkového tepla.                                                        | Varná zóna byla zapnutá jen krátkou dobu, a není proto horká.                 | Jestliže byla varná zóna zapnutá dostatečně dlouho, aby byla horká, obraťte se na poprodejní servis.                         |
| Nastavený výkon kolísá mezi dvěma stupni.                                                       | Je zapnutá funkce Funkce výměny výkonu.                                       | Viz „Denní používání“.                                                                                                       |
| Symbole budou horké.                                                                            | Nádoba je příliš velká nebo jste ji postavili příliš blízko ovládacích prvků. | Je-li to možné, na zadních varných zónách používejte velké nádoby.                                                           |
| Když stisknete symbol na ovládacím panelu, nedojde k signalizaci.                               | Zvuková signalizace je vypnutá.                                               | Zapněte zvukovou signalizaci. Viz „Denní používání“.                                                                         |



| Problém                                                                                         | Možná příčina                                                                      | Řešení                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Flexibilní indukční varná zóna neohřívá varnou nádobu.                                          | Varná nádoba je na flexibilní indukční varné zóně nesprávně umístěna.              | Varnou nádobu umístěte do správné polohy na flexibilní indukční varné zóně. Poloha varné nádoby závisí na zapnuté funkci nebo režimu funkce.<br>Viz část „Flexibilní indukční varná zóna“.                                                         |
|                                                                                                 | Průměr dolní části varné nádoby není vhodný pro zapnutou funkci nebo režim funkce. | Používejte nádoby na vaření s průměrem vhodným pro zapnutou funkci nebo režim funkce. Na samostatném oddílu flexibilní indukční varné zóny používejte nádoby na vaření s průměrem menším než 160 mm.<br>Viz část „Flexibilní indukční varná zóna“. |
| Rozsvítí se  . | Je zapnutá funkce Automatické vypnutí.                                             | Varnou desku vypněte a znovu ji zapněte.                                                                                                                                                                                                           |
| Rozsvítí se  . | Je zapnutá funkce Dětská bezp. pojistka nebo Zámek.                                | Viz „Denní používání“.                                                                                                                                                                                                                             |

| Problém                                                                                               | Možná příčina                                                                                                | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozsvítí se  .       | Na varné zóně není žádná nádoba.                                                                             | Na varnou zónu postavte nádobu.                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                       | Nádoba není vhodná.                                                                                          | Použijte vhodnou nádobu. Viz „Orientační údaje varných nádob“.                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                       | Průměr dna nádoby je pro varnou zónu příliš malý.                                                            | Použijte varné nádoby se správnými rozměry. Viz „Orientační údaje varných nádob“.                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                       | Na zóně není žádná varná nádoba nebo není zóna zcela zakrytá.                                                | Položte na zónu varnou nádobu tak, aby plně zakrývala varnou zónu.                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                       | Je v provozu režim Multi-Flexi. Jeden nebo více oddílů spuštěného režimu funkce není zakryto varnou nádobou. | Umístěte nádobu na správný počet oddílů spuštěného režimu funkce nebo změňte režim funkce. Viz část „Flexibilní indukční varná zóna“.                                                                                                                                 |
|                                                                                                       | Je v provozu režim Přednastavené vaření. Na flexibilní indukční varné zóně jsou umístěny dvě nádoby.         | Použijte pouze jednu nádobu. Viz část „Flexibilní indukční varná zóna“.                                                                                                                                                                                               |
| Zobrazí se  a číslo. | Porucha varné desky.                                                                                         | Varnou desku na chvíli odpojte z elektrické sítě. Vypojte pojistku v domácí elektroinstalaci. Opět ji připojte. Jestliže se  opět rozsvítí, obraťte se na autorizovaného technika. |

| Problém                                                                                         | Možná příčina                                                                                                                                 | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozsvítí se  . | U varné desky došlo k chybě, protože se vyvařila voda z nádoby. Je zapnutá funkce Automatické vypnutí a a ochrana před přehřátím varných zón. | Vypněte varnou desku. Odstraňte horkou nádobu. Po přibližně 30 sekundách varnou zónu opět zapněte. Pokud byl problém ve varné nádobě, chybové hlášení se přestane zobrazovat. Ukazatel zbytkového tepla se může nadále zobrazovat. Nechte varnou nádobu dostatečně vychladnout. Zkontrolujte, zda lze varnou nádobu použít s varnou deskou.<br>Viz „Orientační údaje varných nádob“. |

Pokud dojde k poruše, pokuste se ji vyřešit podle pokynů k odstraňování problémů. Pokud problém nelze vyřešit, obraťte se na váš obchod IKEA nebo poprodejní servis. Kompletní seznam kontaktních čísel IKEA naleznete na konci tohoto návodu k použití.



V případě chybné obsluhy spotřebiče nebo v případě, že instalaci neprovedl autorizovaný technik, nemusí být návštěva technika poprodejního servisu nebo prodejce bezplatná, i když je spotřebič ještě v záruce.

## Technické údaje

### Typový štítek

|                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Country of origin</b><br>© Inter IKEA Systems B.V. 1999<br><div>000.000.00</div><br><b>21552</b>                                |  | <b>Model</b> 00000000 <b>Typ</b> 60 GAD DC AU <b>7.35kW</b><br><b>PNC</b> 000 000 000 00 <b>S No</b> ..... 220V-240V AC 50-60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| <br>Design and Quality<br>IKEA of Sweden<br>PGM |  |      |  |
| IKEA of Sweden AB<br>SE - 343 81 Älmhult                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |

Výše uvedená grafika představuje typový štítek spotřebiče. Vlastní typový štítek je umístěn na spodní straně tělesa spotřebiče. Sériové číslo je specifické pro každý produkt.

Vážený zákazníku, druhý typový štítek uchovávejte u návodu k použití. Pokud

budete v budoucnosti potřebovat pomoc, budeme vám moci díky přesným údajům o vaší varné desce lépe pomoci. Děkujeme vám za pomoc.

## Energetická účinnost

## Informace o výrobku podle nařízení EU a Velké Británie o ekologickém designu

|                                                                                                                            |                  |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------|
| Označení modelu                                                                                                            |                  | BLIXTSNABB<br>604.678.30 |
| Typ varné desky                                                                                                            |                  | Vestavná varná deska     |
| Počet varných zón                                                                                                          |                  | 1                        |
| Počet varných ploch                                                                                                        |                  | 2                        |
| Technologie ohřevu                                                                                                         |                  | Indukce                  |
| Průměr kruhových varných zón (Ø)                                                                                           | Uprostřed vpředu | 21.0 cm                  |
| Délka (D) a šířka (Š) varné plochy                                                                                         | Vlevo            | D 45.6 cm<br>Š 21.6 cm   |
| Délka (D) a šířka (Š) varné plochy                                                                                         | Vpravo           | D 37.8 cm<br>W 21.6 cm   |
| Spotřeba energie na varnou zónu (EC electric cooking)                                                                      | Uprostřed vpředu | 190.8 Wh/kg              |
| Spotřeba energie varné plochy (EC electric cooking)                                                                        | Vlevo            | 187.0 Wh/kg              |
| Spotřeba energie varné plochy (EC electric cooking)                                                                        | Vpravo           | 194.9 Wh/kg              |
| Spotřeba energie varné desky (EC electric hob)                                                                             |                  | 190.9 Wh/kg              |
| IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Domácí elektrické spotřebiče na vaření – část 2: Varné desky – metody pro měření výkonu. |                  |                          |
| Energetické hodnoty vztahující se k dané varné ploše jsou označeny značkami daných varných zón.                            |                  |                          |

### Úspora energie

Budete-li dodržovat následující rady, můžete šetřit energii při běžném vaření.

- Při ohřívání vody použijte jen potřebné množství.

- Je-li to možné, vždy zakrývejte nádoby pokličkami.
- Nádoby stavte přímo na střed varné zóny.
- Využijte zbytkové teplo k udržování teploty jídel nebo k jeho rozpuštění.

## Informace o výrobku týkající se spotřeby energie a maximální doby do dosažení příslušného režimu nízké spotřeby energie

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Spotřeba energie v režimu vypnuto | 0.3 W |
|-----------------------------------|-------|

|                                                                                                            |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Maximální doba potřebná k tomu, aby zařízení automaticky dosáhlo příslušného režimu nízké spotřeby energie | 2 min |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

## Poznámky k ochraně životního prostředí

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným

symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

## ZÁRUKA IKEA - ČESKÁ REPUBLIKA

### Jak dlouho záruka IKEA platí?

Tato záruka platí 5 let od původního data zakoupení spotřebiče v IKEA. Jako doklad o koupi se vyžaduje originální účtenka. Jestliže se v době záruky provádí servisní oprava, tato činnost neprodlužuje záruční dobu na spotřebič.

### Kdo provádí servisní službu?

Poskytovatel servisu IKEA zajišťuje servisní službu prostřednictvím svých vlastních servisních provozů nebo sítě autorizovaných servisních partnerů.

### Čeho se záruka týká?

Záruka se týká závad spotřebiče, který byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem po datu zakoupení v IKEA. Tato záruka se vztahuje pouze na domácí používání. Výjimky jsou uvedené v části "Na co se nevztahuje záruka?". Během záruční doby se záruka vztahuje na náklady k odstranění závady, např. opravu, díly, práci a cestu pracovníka za předpokladu, že je tento spotřebič dostupný pro opravu bez zvláštních nákladů a že závada byla způsobena vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem, na které se vztahuje záruka. Za těchto podmínek se uplatňují směrnice EU (č. 99/44/ES) a příslušné místní předpisy. Vyměněné díly se stávají majetkem IKEA.

### Jak bude IKEA při odstranění závady postupovat?

Určený poskytovatel servisu IKEA prozkoumá výrobek a dle svého vlastního uvážení rozhodne, zda se na něj vztahuje tato záruka. Jestliže rozhodne, že záruka platí, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner prostřednictvím svých vlastních servisních provozů dle vlastního uvážení buď vadný výrobek opraví, nebo ho vymění za stejný nebo srovnatelný výrobek.

### Na co se nevztahuje záruka?

- Na normální opotřebení a odření.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou instalací nebo připojením k nesprávnému napětí, poškození způsobené chemickou nebo elektrochemickou reakcí, rzí, korozí nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na nadměrné množství vápence v přiváděné vodě, poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.
- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, který nemají vliv na normální používání

spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných rozdílů v barvě.

- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo uvolněním filtrů, vypouštěcích systémů nebo zásuvek na čisticí prostředek.
- Na poškození následujících dílů: keramického skla, příslušenství, košů na nádobí a přístroje, přívodní a vypouštěcí trubky, těsnění, žárovky a kryty žárovek, filtry, ovladače, opláštění a jeho části. S výjimkou případů, kdy lze prokázat, že tato poškození byla způsobena vadnou výrobou.
- Na případy, kdy technik při své návštěvě nenalezl žádnou závadu.
- Na opravy, které neprováděli naši k tomu určený poskytovatelé služeb a/nebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.
- Na opravy způsobené instalací, která není správná, nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, tedy k profesionálnímu použití.
- Poškození při dopravě. Jestliže zákazník dopravuje výrobek sám do svého bytu nebo na jinou adresu, neodpovídá společnost IKEA za žádné poškození, ke kterému mohlo při dopravě dojít. Pokud ale dopraví výrobek na uvedenou adresu zákazníka společnost IKEA, pak je případné poškození při dopravě kryto touto zárukou.
- Náklady na provedení první instalace spotřebiče IKEA. Jestliže poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opraví nebo vymění spotřebič v rámci této záruky, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner v případě potřeby znovu instalují opravený spotřebič nebo instalují nový spotřebič.

Toto omezení se nevztahuje na práce prováděné bez zjištění závady, které provedl náš vyškolený technik s použitím našich originálních dílů za účelem přizpůsobení spotřebiče technickým bezpečnostním požadavkům v jiné zemi EU.

## Uplatnění zákonů dané země

Záruka IKEA Vám poskytuje zvláštní zákonná práva, která pokrývají nebo přesahují všechny místní zákonné požadavky, která se v různých zemích liší.

## Rozsah platnosti

Pro spotřebiče, které jsou zakoupeny v jedné zemi EU a převezeny do jiné země EU, budou servisní služby prováděny v rámci záručních podmínek obvyklých v nové zemi. Povinnost provést servisní službu v rámci záruky existuje jen tehdy, pokud:

- je spotřebič v souladu s technickými požadavky země, ve které byl záruční požadavek vznesen, a je podle nich instalován;
- je spotřebič v souladu s návodem k montáži a bezpečnostními informacemi návodu k použití a je podle nich instalován;

## Vyhrazený poprodejní servis pro spotřebiče IKEA:

Budeme rádi, když se obrátíte na poprodejní servis IKEA:

1. požadavku v rámci záruky;
2. dotazu na vysvětlení instalace spotřebiče IKEA do určeného kuchyňského nábytku IKEA. Tento servis neposkytuje vysvětlení týkající se:
  - celkové instalace kuchyně IKEA;
  - připojení k elektrické síti (pokud se spotřebič dodává bez zástrčky a kabelu), vodě a plynu, protože tato připojení má provést autorizovaný servisní technik.
3. dotazu na vysvětlení obsahu návodu k použití a technických parametrů spotřebičů IKEA.

Před zavoláním do servisu si prosím pozorně přečtete návod k montáži a/nebo návod k použití v této příručce, abychom Vám mohli co nejlépe pomoci.

## Jak nás najdete, když potřebujete naši servisní službu



Na poslední straně tohoto návodu je uveden úplný seznam určených kontaktních míst IKEA a příslušná vnitrostátní telefonní čísla.

- i** Abychom Vám mohli rychleji pomoci, doporučujeme vždy použít zvláštní telefonní čísla uvedená na konci tohoto návodu. Pokud potřebujete servisní službu, vždy použijte čísla uvedená v příručce k danému spotřebiči. Před zavoláním si ověřte, že máte pro spotřebič, který vyžaduje naši opravu, připravené číslo položky IKEA (kód z 8 číslic) a sériové číslo (kód z 8 číslic, který je uveden na typovém štítku).

- i** **USCHOVEJTE SI ÚČTENKU!** Je to Váš doklad o koupi a je nutný k uplatnění záruky. Všimněte si, že na účtence je uvedeno také číslo položky IKEA (kód z 8 číslic) pro každý zakoupený spotřebič.

### **Potřebujete jinou pomoc?**

V případě všech dalších dotazů, které se netýkají poprodejního servisu nebo vašeho spotřebiče, se prosím obraťte se na telefonickou službu zákazníkům našeho nejbližšího obchodního domu IKEA. Než se nás obrátíte, přečtěte si prosím pozorně dokumentaci ke spotřebiči.

## Tartalom

|                                |    |                             |    |
|--------------------------------|----|-----------------------------|----|
| Biztonsági információk         | 32 | Útmutató főzőedényekhez     | 49 |
| Biztonsági utasítások          | 34 | Ápolás és tisztítás         | 51 |
| Üzembe helyezés                | 37 | Hibaelhárítás               | 51 |
| Elektromos csatlakoztatás      | 37 | Műszaki adatok              | 55 |
| Termékleírás                   | 39 | Energiahatékonyság          | 55 |
| Napi használat                 | 41 | Környezetvédelmi tudnivalók | 57 |
| Rugalmas indukciós főzőfelület | 44 | IKEA GARANCIA               | 57 |
| Főzési táblázat                | 49 |                             |    |

A változtatások jogát fenntartjuk.

## Biztonsági információk

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat okozta károkért a gyártó nem vállal felelősséget. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

## Gyermekek és kiszolgáltatót személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.



- **FIGYELEM:** Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől működés közben, és működés után, lehűléskor.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## Általános biztonság

- A készülék kizárólag ételkészítési célra szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- **FIGYELEM:** Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Legyen óvatos, hogy ne érjen a fűtőelemekhez.
- A készüléket ne működtesse külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel.
- **FIGYELEM:** Főzőlapon történő főzéskor az olaj vagy zsír felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet, és tűz keletkezhet.
- A főzéskor keletkezett tüzet soha ne vízzel oltsa el. Kapcsolja ki a készüléket, és fedje le a lángokat pl. egy tűzálló takaróval vagy fedővel.
- **VIGYÁZAT:** Főzéskor a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Rövid időtartamú főzéskor a készüléket tartsa folyamatosan felügyelet alatt.
- **FIGYELEM:** Tűzveszély: Ne tároljon semmit a főzőfelületeken.
- Soha ne tegyen a főzőlap felületére fémtárgyakat, mint pl. kések, kanalak, fedők, mivel azok felforrósodhatnak.

- A bútorba való beépítés előtt ne használja a készüléket.
- Karbantartás előtt feszültségmentesítse a készüléket.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású gőzt.
- Használat után saját gombjával kapcsolja ki a főzőlap adott elemét, és ne hagyatkozzon az edényérzékelésre.
- FIGYELEM: Ha a felület megrepedt, kapcsolja ki a készüléket, nehogy áramütés érjen valakit. Amennyiben a készülék kötésdobozon keresztül közvetlenül csatlakozik az elektromos hálózathoz, vegye ki a biztosítékot a készülék elektromos hálózatról történő leválasztásához. Egyéb esetben forduljon a márkaszervizhez.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.
- FIGYELEM: Kizárólag a főzőlap gyártója által tervezett vagy a főzőlap gyártója által a használati útmutatóban javasolt, illetve a készülékhez mellékelt főzőlapvédő elemet használjon. A nem megfelelő védőelemek használata balesetet okozhat.

## Biztonsági utasítások

### Üzembe helyezés



**FIGYELMEZTETÉS!** A készüléket feljogosított szerelőnek kell üzembe helyezni.



Tartsa be a készülékhez mellékelt Összeszerelési útmutatóban foglaltakat.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgításakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Megfelelő tömítőanyaggal védje a munkalap vágott felületeit a nedvesség ellen.
- Védje a készülék alját a gőztől és nedvességtől.
- Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró főzőedényt a készülékről.
- Ügyeljen arra, hogy a főzőlap alatti hely elegendő legyen a levegő keringéséhez.
- A készülék alja forróvá válhat. Ha a készüléket fiókok fölé építi be, szereljen

be egy nem éghető elválasztó lapot a készülék alá, hogy az aljához való hozzáférést megakadályozza.

## Elektromos csatlakozás



**FIGYELMEZTETÉS!** Tűz- és áramütésveszély.

- Minden elektromos csatlakoztatást feljogosított szerelőnek kell elvégeznie.
- A készüléket földelni kell.
- Bármilyen beavatkozás előtt a készüléket válassa le az elektromos hálózatról.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. A hálózati vezeték dugója (ha van) és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat
- Használjon megfelelő típusú hálózati kábelt.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne gubancolódjon össze.
- Ellenőrizze, hogy az érintésvédelem ki van-e építve.
- Használjon feszültségmentesítő bilincset a kábel rögzítéséhez.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel vagy dugója (ha van) ne érjen a készülékhez vagy a forró főzőedényekhez, amikor a készüléket a közelbe csatlakoztathoz csatlakoztatja.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a hálózati csatlakozódugón (ha van) és a hálózati kábelen. Ha a hálózati kábel cserére szorul, forduljon a márkaszervízhez vagy egy villanyszerelőhöz.
- A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szerszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen

arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.

- Amennyiben a hálózati konnektor rögzítése laza, ne csatlakoztassa a csatlakozódugót hozzá.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Kizárólag megfelelő szigetelőberendezést alkalmazzon: hálózati túlerhelésvédő megszakítót, biztosítékot (a tokból eltávolított csavaros típusú biztosítékot), földzárlatkioldót és védőrelét.
- Az elektromos berendezésnek kell legyen leválasztó eszköze, amely lehetővé teszi a készüléknek a hálózatról minden póluson történő leválasztását. Az szigetelő eszköz érintkező nyílásszélességének legalább 3 mm-esnek kell lennie.

## Használat



**FIGYELMEZTETÉS!** Sérülés-, égés- és áramütésveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, tájékoztató címkét és védőfóliát (ha van ilyen).
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat ne zárja el semmi.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Minden használat után kapcsolja ki a főzőzónát.
- Soha ne tegyen a főzőzónákra evőeszközöket vagy fedőket. Ezek felforrósodhatnak.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- Amennyiben a készülék felülete megrepedt, azonnal válassa le a készüléket az elektromos hálózatról. Ez a lépés az áramütés elkerüléséhez szükséges.
- A szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek tartsanak legalább 30 cm

távolságot a bekapcsolt indukciós főzőzónáktól.

- Amikor az élelmiszer forró olajba helyezi, az olaj kifröccsenhet.
- Ne használjon alufóliát vagy más anyagot a főzőfelület és a főzőedény között, hacsak a készülék gyártója másként nem rendelkezik.
- Csak a gyártó által a készülékhez ajánlott tartozékokat használja.



**FIGYELMEZTETÉS!** Tűz- és robbanásveszély!

- A felforrósított zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Zsírral vagy olajjal való főzéskor tartsa azoktól távol a nyílt lángot és a forró tárgyakat.
- A nagyon forró olaj által kibocsátott gőzök öngyulladást okozhatnak.
- Az ételmaradékok tartalmazó használt olaj az első használatkor alkalmazott hőfoknál alacsonyabb értéken is tüzet okozhat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.



**FIGYELMEZTETÉS!** A készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- Az égési sérülések elkerülése érdekében ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpanelre.
- Ne helyezzen forró fedőt a főzőlap üvegfelületére.
- Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a folyadék.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtsen tárgyat vagy főzőedényt a készülékre. A készülék felülete megsérülhet.
- Üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül ne kapcsolja be a főzőzónákat.
- Az öntöttvasból készült, illetve sérült aljú edények megkarcolhatják az üveg / üvegkerámia felületet. Az ilyen tárgyakat

mindig emelje fel, ha a főzőfelületen odébb szeretné helyezni őket.

## Ápolás és tisztítás

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felület károsodását.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni.
- Meleg puha, nedves ruhával tisztítsa meg a készüléket. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószereket, súrolószivacsokat, oldószereket vagy fémtárgyakat, hacsak nincs másként megadva.

## Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

## Ártalmatlanítás

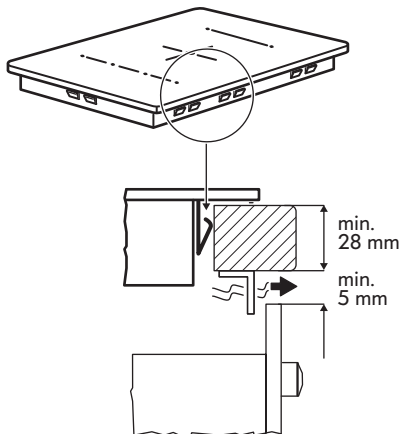
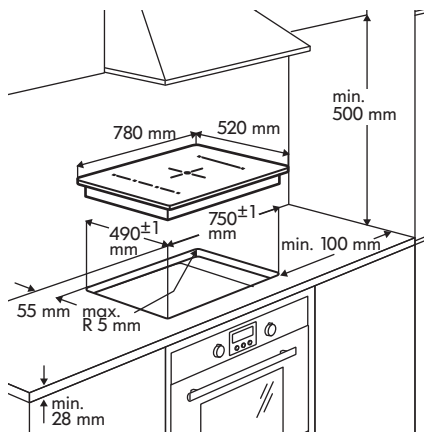


**FIGYELMEZTETÉS!** Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.

- A készülék ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Feszültségmentesítse a készüléket.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.

## Üzembe helyezés

### Általános tudnivalók



- i Az üzembe helyezési folyamatnak be kell tartania a használat helye szerinti ország hatályos törvényeit, jogszabályait, előírásait és szabványait (elektronikus biztonsági szabályok és rendelkezések, előírásszerű újrahasznosítás stb.).
- Az üzembe helyezésre vonatkozó további információkért olvassa el a Szerelési utasításokat.

- Amennyiben a főzőlapot nem tűzhely fölé építi be, szereljen be egy elválasztó lapot a készülék alá a Szerelési útmutatónak megfelelően.
- A készülék és a munkalap közé nem szabad szilikonos tömítőmasszát tenni.

## Elektromos csatlakoztatás

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Minden elektromos csatlakoztatást feljogosított szerelőnek kell elvégeznie.

### Elektromos csatlakoztatás

- A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a készüléknek az adattáblán

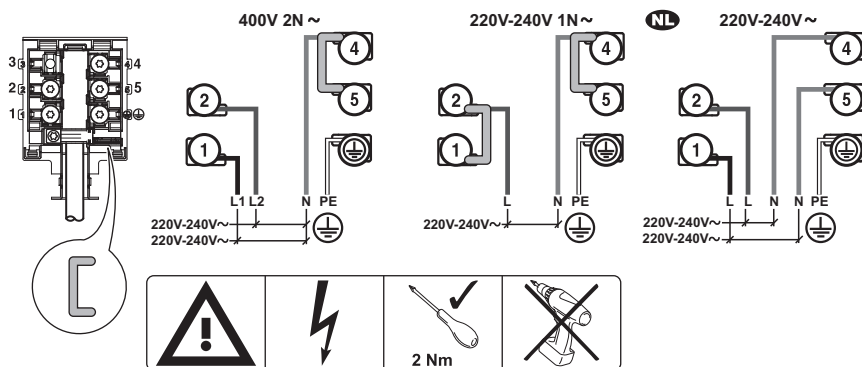
feltüntetett névleges feszültsége megegyezik-e a rendelkezésre álló tápfeszültséggel. Az adattábla a főzőlap alsó készülékházán található.

- Kövesse a bekötési rajzot (ez a főzőlap burkolatának alsó felületén található).
- Csak a hivatalos márkaszerviz által biztosított, eredeti cserealkatrészeket használjon.
- A készülékhez nincs hálózati kábel mellékelve. Vásároljon egy megfelelő

kábelt a szakkereskedőtől. Használjon legalább 70 °C-ot elviselni képes hálózati vezetékét az egyfázisú vagy kétfázisú csatlakozáshoz. A vezetékét kötelező érvéghüvelyekkel ellátni. Az IEC-rendelkezőeknek megfelelően az egyfázisú csatlakozáshoz használja a következőt: 3 x 4 mm<sup>2</sup> keresztmetszetű hálózati vezeték, a kétfázisú csatlakozáshoz pedig a következőt: 4 x 2,5 mm<sup>2</sup> keresztmetszetű hálózati vezeték. Kérjük, hogy elsősorban a vonatkozó országos rendeleteket tartsa szem előtt.

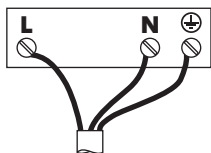
- A rögzített kábelezésnek tartalmaznia kell megszakító eszközöket.
- A bekötést és a csatlakozók vezetését a bekötési rajzon látható módon kell végrehajtani.
- A föld vezetékét a kivezetéshez kell csatlakoztatni, és hosszabbnak kell lennie az áramot továbbító vezetéknek.
- A csatlakozókábelt kábelkötegelőkkel vagy bilincsekkel rögzítse.

## Bekötési rajz



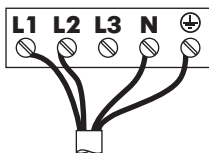
**i** Helyezze az átkötéseket  a csavarok közé az ábrán látható módon.

Hálózati csatlakozás - egy fázis



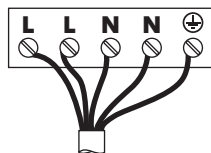
Vezeték színek:  
 Sárga / zöld  
 N Kék

Hálózati csatlakozás - két fázis



Vezeték színek:  
 Sárga / zöld  
 N Kék

**NL** Hálózati csatlakozás - két fázis



Vezeték színek:  
 Sárga / zöld  
 N Kék

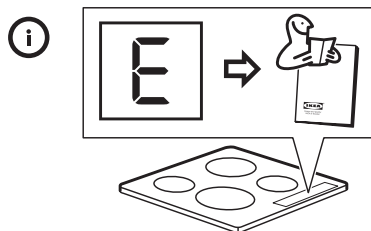
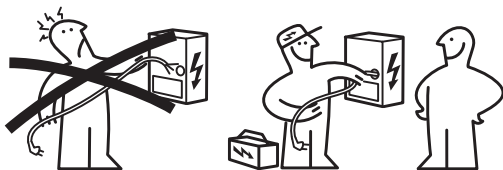
|   |                   |    |        |   |        |
|---|-------------------|----|--------|---|--------|
| L | Fekete vagy barna | L1 | Fekete | N | Kék    |
|   |                   | L2 | Barna  | L | Fekete |
|   |                   |    |        | L | Barna  |

- i** Húzza meg szorosan a kivezetések csavarjait.

Miután csatlakoztatta a főzőlapot az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az összes főzőzóna használatra kész-e. Egyesével helyezzen egy kevés vízzel megtöltött főzőedényt mindegyik

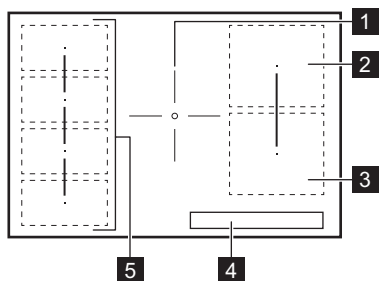
főzőzónára, majd rövid időre állítsa a főzőzónát maximális teljesítményre.

- i** Ha **E3** vagy **EB** szimbólum jelenik meg a kijelzőn a főzőlap első bekapcsolása után, olvassa el a „Hibaelhárítás” c. fejezetet.



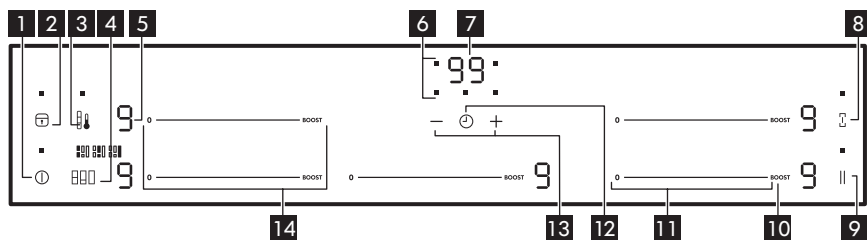
## Termékleírás

### Főzőfelület elrendezése



- 1 Egyszeres főzőzóna (210 mm) 2300 W, Booster funkcióval 3200 W
- 2 Egyszeres főzőzóna (180 x 210 mm) 2300 W, Booster funkcióval 3200 W
- 3 Egyszeres főzőzóna (180 x 210 mm) 2300 W, Booster funkcióval 3200 W
- 4 Kezelőpanel
- 5 Rugalmas indukciós főzőfelület (440 x 220 mm) Booster funkcióval 3600 W

## Kezelőpanel elrendezés



- 1** A készülék be- és kikapcsolása.
- 2** A Funkciózár / Gyerekzár / Tisztítás üzemmód funkció be- és kikapcsolása.
- 3** A Előre beállított főzés funkció be- és kikapcsolása.
- 4** Váltás a Multi-Flexi üzemmódok között.
- 5** Jelzi a teljesítménybeállítást.
- 6** Megjelenítik, hogy melyik főzőzónára vonatkozóan állította be az időzítőt.
- 7** Időzítő kijelzés: 00 - 99 perc.
- 8** A Bridge funkció be- és kikapcsolása.
- 9** A Szünet funkció bekapcsolása.
- 10** **BOOST** A Booster funkció bekapcsolása.
- 11** Teljesítményfokozat beállítása: 0 - 9.
- 12** A Időzítő funkciók kiválasztása.
- 13** + / - Növeli vagy csökkenti az időt.
- 14** A rugalmas indukciós főzőfelület teljesítménybeállítását jeleníti meg.

## Teljesítménybeállítás kijelzése

| Kijelzés   | Leírás                                                                      |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|            | A főzőzóna ki van kapcsolva.                                                |
|            | A főzőzóna működik.                                                         |
|            | A Szünet funkció működik.                                                   |
|            | A Booster funkció működik.                                                  |
| + számjegy | Üzemzavar lépett fel. Olvassa el a „Hibaelhárítás” című részt.              |
|            | Egy főzőzóna még mindig forró (maradék hő).                                 |
|            | A Funkciózár / Gyerekzár / Tisztítás üzemmód funkció működik.               |
|            | Nem megfelelő vagy túl kicsi a főzőedény, vagy nincs főzőedény a főzőzónán. |



| Kijelzés                                                                         | Leírás                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | A Automatikus kikapcsolás funkció működik. |
|  | A Előre beállított főzés üzemmód működik.  |

### Maradékhő visszajelző

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Maradékhő miatti égési sérülés veszélye áll fenn! Kikapcsolás után a főzőzónáknak kell egy kis idő a lehűléshez. Figyelje a maradékhő visszajelzőt .

Használja a maradékhőt élelmiszerek megolvasztására vagy ételek melegen tartására.

## Napi használat

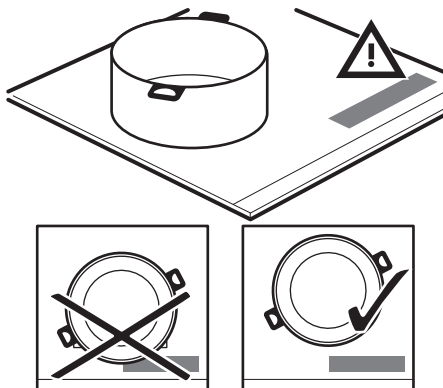
### ① Be- és kikapcsolás

Érintse meg 1 másodpercre a  gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.

### A konyhai edények elhelyezése

- i** Ne takarja le a kezelőpanelt konyhai edényekkel vagy más tárgyakkal.  
Ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpanelre. Ezzel a készülék elektronikai alkatrészeit égetheti le és károsíthatja.

A főzőedényt a kiválasztott főzőzóna közepére helyezze. Ügyeljen arra, hogy a konyhai edény ne haladjon meg a zónajelzést.



### Automatikus kikapcsolás

**A funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:**

- valamennyi főzőzóna ki van kapcsolva.
- nem végzett teljesítménybeállítást a készülék bekapcsolása után.
- lefedte valamelyik szimbólumot valamilyen tárggyal (serpenyő, konyharuha stb.) több mint kb. 10 másodpercig.

- nem kapcsolta ki az egyik főzőzónát egy bizonyos idő elteltével, vagy nem módosította a teljesítménybeállítást, vagy ha túlhevülés történik (pl. amikor a serpenyőből elpárolog minden nedvesség). A  szimbólum világítani kezd. Az ismételt használat előtt a főzőzónát  helyzetbe kell állítania.

| Teljesítménybeállítás                                                                                                                                                                                                                                   | Automatikus kikapcsolás ennyi idő után |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|   -  | 6 óra                                  |
|  -                                                                                    | 5 óra                                  |
|                                                                                                                                                                        | 4 óra                                  |
|  -                                                                                    | 1,5 óra                                |

-  Nem megfelelő edény használata esetén a kijelzőn  jelenik meg, majd 2 perc elteltével az adott főzőzóna visszajelzője kikapcsol.

### A teljesítménybeállítás elvégzése

Érintse meg a teljesítményválasztó gombot a szükséges teljesítmény beállításához. Szükség esetén állítsa balra vagy jobbra. Ne engedje el, mielőtt a kívánt teljesítménybeállítást el nem érte.



### A Booster funkció használata

A Booster funkció további teljesítményt tesz elérhetővé az indukciós főzőzónák számára. Érintse meg a **BOOST** gombot a funkció bekapcsolásához; a  visszajelző világítani kezd a kijelzőn. Maximum 10 perc elteltével az indukciós főzőzónák automatikusan visszatérnek a  teljesítménybeállításra.

### Bridge funkció

A funkció a két jobb oldali főzőzónát kapcsolja össze, így azok egy főzőzónaként működnek. Először állítsa be az egyik főzőzóna teljesítményét.

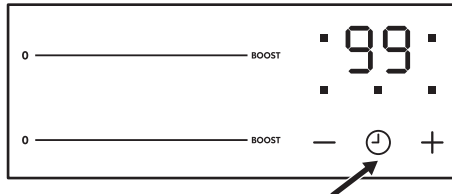
A funkció bekapcsolásához érintse meg a  gombot. A teljesítmény beállításához vagy módosításához érintse meg a szimbólumok egyikét.

A funkció kikapcsolásához érintse meg a  gombot. A főzőzónák ezután egymástól függetlenül működnek.

### Az Időzítő használata

Érintse meg többször a  gombot, amíg a kívánt főzőzóna visszajelzője villogni nem

kezd. Például a  a jobb első főzőzóna esetén.



Érintse meg az Időzítő  vagy  gombját az idő **00** és **99** perc közötti beállításához. Amikor a főzőzóna visszajelzője lassabban villog, az idő visszaszámolása megkezdődött. Állítsa be a teljesítményt.

Ha a teljesítménybeállítás megtörtént, és a beállított idő letelt, hangjelzés hallható, a **00** villog, és a főzőzóna kikapcsol. Ha nincs használatban főzőzóna, és a beállított idő letelt, hangjelzés hallható, és a **00** villog.

Érintse meg a  gombot a kiválasztott főzőzóna funkciójának kikapcsolásához, és a főzőzóna visszajelzője gyorsabban kezd villogni. Érintse meg a  gombot, és a fennmaradó idő visszatér a **00** értékre. A főzőzóna visszajelzője kialszik.

## Szünet

A funkció az összes üzemelő főzőzónát a legalacsonyabb teljesítményfokozatra állítja . Amikor a funkció aktív, nem módosíthatja a teljesítménybeállítást. A funkcióval nem állítja le az Időzítés funkciót.

- Ennek a funkciónak a bekapcsolásához érintse meg a  gombot. A kijelzőn megjelenik a  szimbólum.
- Ennek a funkciónak a kikapcsolásához érintse meg a  gombot. Megjelenik a korábban beállított teljesítményérték.

## Funkciózár / Tisztítás üzemmód

A főzőzónák akkor is folytatják a működést, ha a kezelőpanelt zárolja. Ezzel megelőzi a teljesítménybeállítás véletlen módosítását.

-  Használja ezt a funkciót, hogy megtisztítsa a főzőlap felületét a főzési ciklus alatt, ha szükséges.

Elsőként állítsa be a teljesítményt.

A funkció elindításához érintse meg a  gombot. A  szimbólum 4 másodpercig világít. Ezzel nem kapcsolja ki az időzítési funkciókat.

A funkció leállításához érintse meg a  gombot. Megjelenik a korábban beállított teljesítményérték.

A készülék kikapcsolásakor ezt a funkciót is leállítja.

## Gyerekzár

Ez a funkció megakadályozza a készülék véletlen üzemeltetését.

A funkció bekapcsolásához:

- Kapcsolja be a készüléket a  gombbal. Ne végezzen teljesítménybeállítást.
- Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a  szimbólum.
- Kapcsolja ki a készüléket a  gombbal.

A funkció kikapcsolása:

- Kapcsolja be a készüléket a  gombbal. Ne végezzen teljesítménybeállítást. Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a  szimbólum.
- Kapcsolja ki a készüléket a  gombbal.

A funkció hatálytalanítása egyetlen főzési műveletre:

- Kapcsolja be a készüléket a  gombbal. A kijelzőn megjelenik a  szimbólum.
- Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. Végezze el a teljesítménybeállítást 10 másodpercen belül. Működtetheti a készüléket.
- Amikor kikapcsolja a készüléket a  gombbal, a funkció ismét bekapcsol.

## OffSound Control - A hangjelzések ki- és bekapcsolása

### A hangjelzések kikapcsolása

Kapcsolja ki a készüléket.

Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A kijelző bekapcsol, majd kikapcsol. Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A  bekapcsol, és a hang aktív. Érintse meg a  gombot, ekkor a  jel világít, és a hang kikapcsol.

Amikor ez a funkció aktív, hangjelzést hall, amikor:

- megérinti a  gombot;
- valamit rátesz a kezelőpanelre.

### A hangjelzések bekapcsolása

Kapcsolja ki a készüléket.

Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A kijelző világítani kezd, majd kialszik. Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A  bekapcsol, mivel a hang némítva van. Érintse meg a  gombot, ekkor a  világít. A hang bekapcsol.

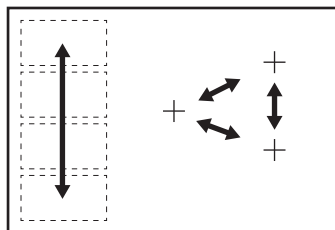
## Teljesítményváltás funkció

Ha több zóna aktív, és felvett teljesítményük meghaladja az elektromos hálózat

teljesítmény-korlátját, akkor a funkció elosztja a rendelkezésre álló teljesítményt az összes főzőzóna között. A főzőlap szabályozza a hőfokbeállításokat a lakás/ház biztosítékainak védelme érdekében.

- A főzőzónák a főzőlapba belépő fázisok számától és elhelyezésétől függően vannak csoportosítva. Mindegyik fázis elektromos terhelhetősége korlátozott. Ha a főzőlap az egyik fázisnál eléri a maximális rendelkezésre álló teljesítményt, a főzőzónák felvett teljesítményét automatikusan lecsökkenti.
- Mindig elsőbbséget élvez az utolsóként kiválasztott főzőzóna hőfokbeállítása. A fennmaradó teljesítmény a korábban bekapcsolt főzőzónák között lesz elosztva, azok kiválasztásának ellentétes sorrendjében.
- A csökkentett teljesítményű zónák hőfokbeállításának kijelzőjén az eredetileg kiválasztott hőfokbeállítás és a csökkentett hőfokbeállítás értéke váltakozik.

- Várja meg, hogy a kijelző abbahagyja a villogást, vagy csökkentse az utoljára kiválasztott főzőzóna hőfokbeállítását. A főzőzónák a csökkentett hőfokbeállítással folytatják a működést. Kézzel módosítsa a főzőzónák hőfokbeállítását, ha szükséges. Lásd a főzőzónák közötti teljesítmény-elosztás lehetséges kombinációit bemutató ábrát.



## Rugalmas indukciós főzőfelület



**FIGYELMEZTETÉS!** Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### Multi-Flexi üzemmód

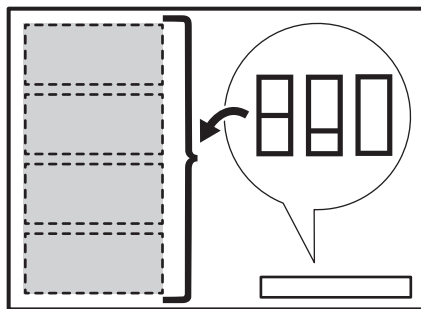
A rugalmas indukciós főzőfelület négy részterületből áll. A részterületek két különböző méretű főzőzónává vagy egyetlen, nagyméretű főzőfelületté kapcsolhatók össze. A részterületek összeállítása a használandó főzőedény méretéhez megfelelő üzemmód kiválasztásával végezhető el. Három üzemmód áll rendelkezésre: Multi-Flexi üzemmód 2 + 2 részterülettel (a főzőlap bekapcsolásakor automatikusan bekapcsol), Multi-Flexi üzemmód 3 + 1 részterülettel és Multi-Flexi üzemmód 4 részterülettel.



A teljesítmény beállításához használja a két bal oldali teljesítményválasztó gombot.

### Váltás üzemmódok között

Az üzemmódok közötti váltáshoz használja a következő szimbólumot:

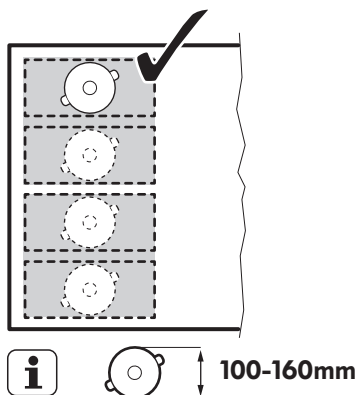


Az üzemmódok közötti váltáskor a teljesítménybeállítás visszaáll **0** értékre.

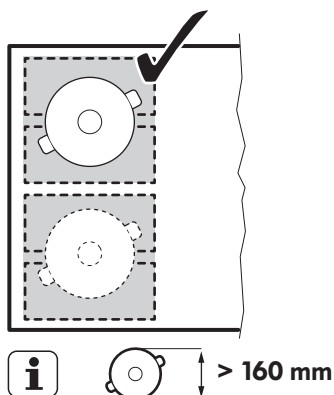
### A főzőedény átmérője és helyzete

A főzőedény méretének és alakjának megfelelő üzemmódot használjon. A főzőedénynek lehetőség szerint minél jobban le kell fednie a kiválasztott főzőfelületet. A főzőedényt a kiválasztott felület közepére helyezze.

A 160 mm-nél kisebb átmérőjű főzőedényeket egyetlen részterületen, központosan helyezze el.

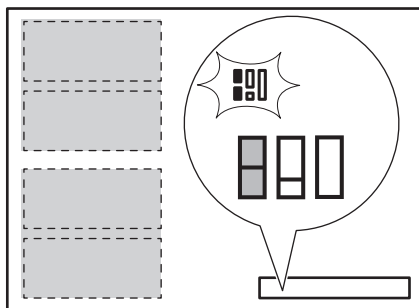


A 160 mm-nél nagyobb átmérőjű főzőedényeket központosan helyezze el két részterület között.

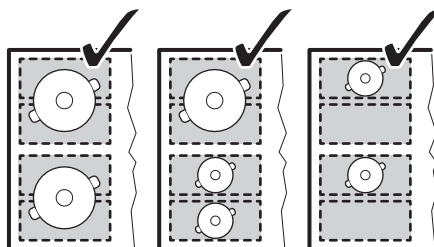


## Multi-Flexi üzemmód 2 + 2 részterülete

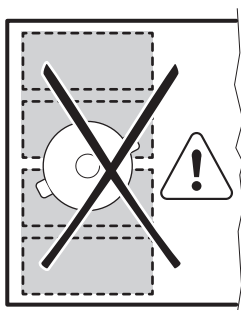
A főzőlap bekapcsolásakor az üzemmód automatikusan bekapcsol. A részterületeket két különálló főzőzónára kapcsolja össze. A teljesítmény külön állítható mindegyik főzőzónánál. Ehhez használja a két bal oldali teljesítményválasztó gombot.



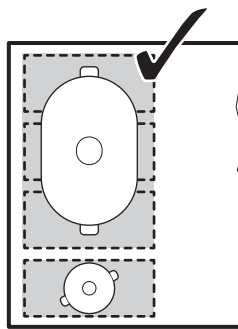
### A főzőedény helyes pozíciója:



### A főzőedény helytelen pozíciója:

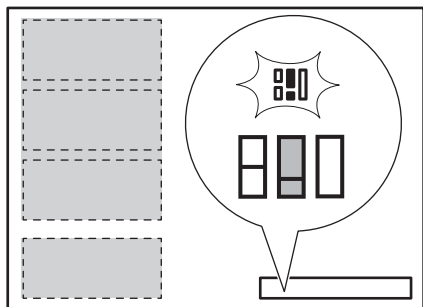


szimbólum jelenik meg, és 2 perc múlva a főzőzóna automatikusan kikapcsol.



### Multi-Flexi üzemmód 3 + 1 részterülete

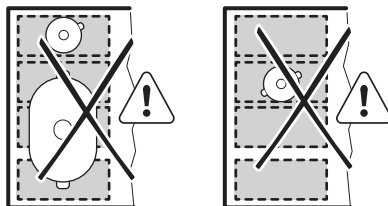
Az üzemmód bekapcsolásához addig nyomja a gombot, míg meg nem jelenik a megfelelő üzemmód visszajelzője. Ez az üzemmód három hátsó részterületet kapcsol össze egy főzőzónába. Az első részterületet nem kapcsolja be, és az különálló főzőzónaként működik. A teljesítmény külön állítható mindegyik főzőzónánál. Ehhez használja a két bal oldali teljesítményválasztó gombot.



### A főzőedény helyes pozíciója:

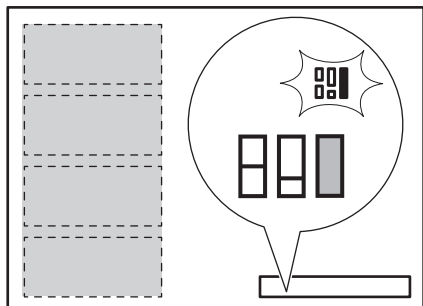
Az üzemmód használatához helyezzen egy főzőedényt a három összekapcsolt részterületből álló felületre. Ha a főzőedény kisebb, mint két részterület, a kijelzőn

### A főzőedény helytelen pozíciója:



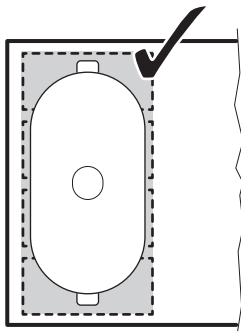
### Multi-Flexi üzemmód 4 részterülete

Az üzemmód bekapcsolásához addig nyomja a gombot, míg meg nem jelenik a megfelelő üzemmód visszajelzője. Ez az üzemmód minden részterületet egy főzőzónába egyesít. A teljesítmény beállításához használja a bal oldali teljesítményválasztó gombok egyikét.

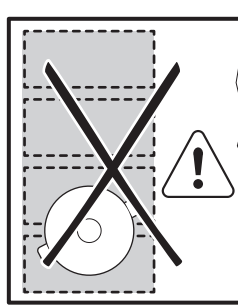


### A főzőedény helyes pozíciója:

Az üzemmód használatához helyezzen egy főzőedényt a négy összekapcsolt részterületből álló felületre. Ha a főzőedény kisebb, mint három részterület, a kijelzőn  szimbólum jelenik meg, és 2 perc múlva a főzőzóna automatikusan kikapcsol.



### A főzőedény helytelen pozíciója:

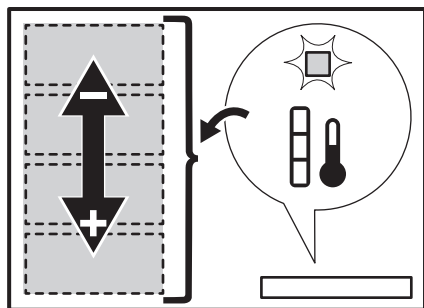


### Előre beállított főzés üzemmód

A funkció segítségével a hőmérséklet a főzőedénynek az indukciós főzőfelület másik pontjára helyezésével módosítható.

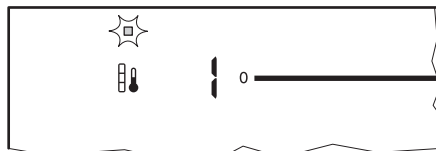
A funkció az indukciós főzőfelületet három különböző teljesítménybeállítású területre osztja fel. A főzőlap érzékeli a főzőedény helyzetét, és a teljesítményt a főzőedény helyzetének megfelelően állítja be. A főzőedényt az első, középső vagy hátsó helyzetbe lehet állítani. Ha a főzőedényt az első helyzetbe állítja, a legmagasabb teljesítményt érheti el. A teljesítmény csökkentéséhez állítsa a főzőedényt a középső vagy hátsó helyzetbe.

 Amikor a funkció működik, csak egy főzőedényt használjon.

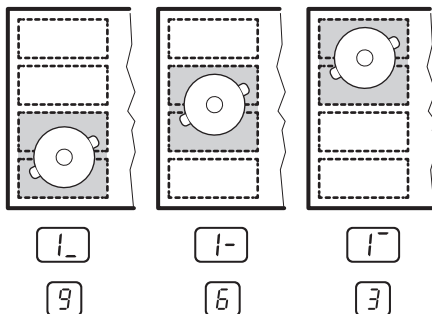


#### Általános tudnivalók:

- A funkció használatakor a főzőedény aljának átmérője legalább 160 mm legyen.
- A bal hátsó teljesítményválasztó gomb teljesítménybeállítási kijelzője a főzőedény helyzetét jeleníti meg az indukciós főzőfelületen. Első , középső , hátsó .



- A bal első teljesítményválasztó gomb kijelzője a teljesítménybeállítást jeleníti meg. **A teljesítménybeállítás módosítása a bal első teljesítményválasztó gombbal végezhető el.**
- A funkció első bekapcsolásakor a teljesítménybeállítás az első helyzetnél , a középső helyzetnél és a hátsó helyzetnél .



A teljesítménybeállítás külön állítható mindegyik helyzetnél. A főzőlap a funkció következő bekapcsolásakor emlékezni fog ezekre a teljesítménybeállításokra. Áramkimaradás esetén a főzőlap visszaállítja a funkció alapértelmezett beállításait.

#### A funkció bekapcsolása

A funkció bekapcsolásához állítsa a főzőedényt a megfelelő helyzetbe a főzőfelületen. Érintse meg a gombot. Megjelenik a szimbólum feletti visszajelző. Ha nem helyez főzőedényt a főzőfelületre, jelenik meg 2 perc elteltével azután, hogy a rugalmas indukciós főzőfelületet értékre állította.

#### A funkció kikapcsolása

A funkció kikapcsolásához érintse meg a mezőt, vagy állítsa a teljesítménybeállítást értékre. A szimbólum feletti visszajelző kialszik.



## Főzési táblázat

| Hőfokbeállítás                                                                     | Használat:                                                                                                            | Idő (perc)      | Tanácsok                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                  | Főtt ételek melegen tartására.                                                                                        | szükség szerint | Tegyen fedőt a főzőedényre.                                                                                      |
| 1 - 2                                                                              | Hollandi mártás, olvasztás: vaj, csokoládé, zselatin.                                                                 | 5 - 25          | Időnként keverje meg.                                                                                            |
| 1 - 2                                                                              | Keményítés: könnyű omlott, sült tojás.                                                                                | 10 - 40         | Fedővel lefedve készítse.                                                                                        |
| 2 - 3                                                                              | Rizs és tejalapú ételek főzése, készételek felmelegítése.                                                             | 25 - 50         | A folyadék mennyisége legalább kétszerese legyen a rizsnek, a főzés félidejében keverje meg a tejalapú ételeket. |
| 3 - 4                                                                              | Zöldségek, hal gőzölése, hús párolása.                                                                                | 20 - 45         | Adjon hozzá néhány evőkanálnyi folyadékot.                                                                       |
| 4 - 5                                                                              | Burgonya párolása.                                                                                                    | 20 - 60         | 750 g burgonyához max. ¼ l vizet használjon.                                                                     |
| 4 - 5                                                                              | Nagyobb mennyiségű étel, raguk és levesek készítése.                                                                  | 60 - 150        | Legfeljebb 3 l folyadék plusz a hozzávalók.                                                                      |
| 6 - 7                                                                              | Kímélő sütés: bécsi szelet, borjúhús, cordon bleu, borda, hús-pogácsa, kolbász, máj, rántás, tojás, palacsinta, fánk. | szükség szerint | Félideőben fordítsa meg.                                                                                         |
| 7 - 8                                                                              | Erős sütés, burgonyatallér, bél-szín, marhaszeletek.                                                                  | 5 - 15          | Félideőben fordítsa meg.                                                                                         |
| 9                                                                                  | Víz forralása, tészta kifőzése, hús barnítása (gulyás, serpenyős sülttek), burgonya bő olajban sütése.                |                 |                                                                                                                  |
|  | Nagymennyiségű víz forralása. Booster bekapcsolva.                                                                    |                 |                                                                                                                  |



A táblázatban szereplő adatok csak útmutatásul szolgálnak.

## Útmutató főzőedényekhez



**FIGYELMEZTETÉS!** Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

## Használandó főzőedények

Kizárólag az indukciós főzőlapokhoz megfelelő főzőedényeket használjon. Az

edény anyaga legyen mágnesezhető, úgymint:

- öntöttvas;
- zománczott acél;
- szénacél;
- rozsdamentes acél (a típusok többsége);
- alumínium mágnesezhető bevonattal vagy egy mágnesezhető lemezzel.

Annak eldöntésére, hogy a lábas vagy serpenyő megfelelő-e, ellenőrizze a szimbólum meglétét (általában a főzőedény aljára van nyomtatva). Az edény alját mágnessel is megvizsgálhatja. Ha az kívülről odatapad az aljhoz, a főzőedény használható indukciós főzőlapon.

Az optimális hatékonyság biztosításához mindig lapos aljjal rendelkező főzőedényeket használjon, mely egyenletesen osztja el a hőt. A teljesítmény leadását és a hővezetést az egyenetlen alj károsan befolyásolja.

## Használat

### A főzőedény aljának minimális átmérője a különböző főzőfelületeknél

A főzőlap helyes működése érdekében a főzőedénynek egy már megfelelő minimális átmérővel kell rendelkeznie, továbbá le kell fednie a főzőlap felületén jelzett referenciapontok egyikét vagy mindegyikét.

Mindig azt a főzőzónát használja, amelynek átmérője legjobban hasonlít a főzőedény aljának átmérőjéhez.

| Főzőzóna                       | Főzőedény átmérője [mm] |
|--------------------------------|-------------------------|
| Rugalmas indukciós főzőfelület | 100 <sup>1)</sup>       |
| Középső első                   | 125 - 210               |
| Jobb hátsó                     | 125 - 180               |
| Jobb első                      | 125 - 180               |

1) A főzőedény aljának minimális átmérője a főzőfelület egyetlen részterületénél.

## Üres vagy vékony aljú fazekak / serpenyők

Üres fazekakat / serpenyőket, illetve vékony aljú főzőedényeket ne használjon a főzőlapon, mivel az nem lesz képes a hőmérsékletet figyelni, vagy automatikusan ki fog kapcsolni, ha a hőmérséklet túl magassá válik. Emiatt a főzőedény vagy a főzőlap felülete megsérülhet. Ha ilyen helyzet áll elő, ne nyúljon semmihez, hanem várja meg, hogy minden részegység lehűljön.

Ha hibaüzenet jelenik meg, olvassa el a „Hibaelhárítás” című fejezetet.

## Hasznos tanácsok és javaslatok Főzés közben hallható zajok

Ha egy főzőzóna aktív, rövid ideig zúghat. Ez az összes indukciós főzőzónára jellemző, és nem befolyásolja sem a készülék működését, sem annak élettartamát. A zaj az adott főzőedénytől függ. Ha ez jelentősen zavaró, a jelenség a főzőedény cseréjével orvosolható.

## Normál működési hangok az indukciós főzőlap esetén

Az indukciós technológia elektromágneses mezőkön alapul, amelyet közvetlenül az edény aljánál termelnek hőt. A legtöbb edény és serpenyő hangot ad ki ilyenkor vagy kissé vibrálni kezd attól függően, hogy milyen gyártási eljárással készült. Ezek a hangok ilyenek lehetnek:

- **Tiché hučení (jako transformátor):** Tento hluk vzniká během vaření při vysoké teplotě. Je založen na množství energie přenesené z varné desky do nádoby. Hluk ustane nebo se ztlumí, když se sníží úroveň tepla.
- **Tiché pískání:** Tento hluk vzniká, když je varná nádoba prázdná. Přestane, jakmile je do nádoby nalita tekutina nebo jsou do ní složeny potraviny.
- **Praskání:** Tento hluk vzniká u nádoby složené z různých materiálů navrstvených na sebe. Je to způsobeno vibracemi povrchů, kde se setkávají různé materiály. Hluk vzniká na nádobí a může

se lišit v závislosti na množství jídla nebo tekutiny a způsobu vaření (např. vaření, dušení, smažení).

- **Hlasité pískání:** Tento hluk vzniká u nádobí složeného z různých materiálů navrstvených na sebe, a když je navíc použito na maximální výkon a také na dvou varných zónách. Hluk ustane nebo se ztlumí, když se sníží úroveň tepla.
- **Hluk ventilátoru:** Pro správnou funkci elektronického systému je nutné regulovat teplotu varné desky. Za tímto účelem je varná deska vybavena chladicím ventilátorem, který se aktivuje

pro snížení a regulaci teploty elektronického systému. Ventilátor může také běžet i po vypnutí spotřebiče, pokud je zjištěná teplota varné desky po vypnutí příliš vysoká.

- **Rytmické zvuky, podobné tikajícím hodinám:** Tento zvuk vzniká pouze tehdy, když fungují alespoň tři varné zóny, a zmizí nebo zeslábně, když jsou některé z nich vypnuté. Popsané zvuky jsou běžnou součástí indukční technologie a neměly by být považovány za vady.

## Ápolás és tisztítás

### Általános tudnivalók

-  **FIGYELMEZTETÉS!** Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** Biztonsági okokból ne tisztítsa a készüléket gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** Az éles eszközök és a dörzshatású tisztítóanyagok károsítják a készüléket. Tisztítsa meg a készüléket és távolítsa el a maradványokat mosogatószeres vízzel minden használatot követően. Távolítsa el a tisztítószerek maradványait is.
-  Az üvegkerámiáról nem eltávolítható karcok vagy sötét foltok nem befolyásolják a készülék működését.

### Az ételmaradványok és a ráégett ételmaradványok eltávolítása

A cukrot tartalmazó ételek, a műanyagok vagy alufóliák maradványait azonnal el kell távolítani. Az üvegfelület tisztításához a legjobb eszköz a kaparókés. Ez nincs mellékelve a készülékhez. Helyezzen a főzőlap felületére egy ferdén tartott kaparókést, és a pengét a felületen csúsztatva távolítsa el a maradványokat. Tisztítsa meg a készüléket enyhén mosószeres, nedves törlőkendővel. Végül tiszta törlőruhával törölje szárazra az üvegfelületet.

A vízkő karikákat, a vízfolt karikákat, a zsírfoltokat, a fényes fém elszíneződéseket el kell távolítani, miután a készülék lehűlt. Kizárólag üvegkerámiához való különleges tisztítószert használjon.

## Hibaelhárítás

-  **FIGYELMEZTETÉS!** Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

## Mi a teendő, ha ...

| Jelenség                                                                                              | Lehetséges ok                                                                                | Javítási mód                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem lehet bekapcsolni vagy üzemeltetni a készüléket.                                                  | A főzőlap nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz, vagy csatlakoztatása nem megfelelő. | Ellenőrizze, hogy a főzőlap jól van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz. Lásd a kapcsolási rajzot.                     |
|                                                                                                       | Leolvadt a biztosíték.                                                                       | Ellenőrizze, hogy a biztosíték okozza-e a problémát. Ha a biztosíték többször is leolvad, forduljon egy bejegyzett szelőhöz. |
|                                                                                                       | Nem végezte el a teljesítménybeállítást 10 másodpercen belül.                                | Kapcsolja be újra a főzőlapot, és 10 másodpercen belül állítsa be a teljesítményt.                                           |
|                                                                                                       | Kettő vagy több szimbólumot érintett meg egyszerre.                                          | Egyszerre csak egy szimbólumot érintsen meg.                                                                                 |
|                                                                                                       | A Szünet funkció működik.                                                                    | Lásd a „Napi használat” című részt.                                                                                          |
|                                                                                                       | Víz- vagy zsírfoltok vannak a kezelőpanelen.                                                 | Tisztítsa meg a kezelőpanelt, és várjon néhány másodpercig, mielőtt ismét aktiválja.                                         |
| Hangjelzés hallható, és a főzőlap kikapcsol. Amikor a főzőlapot kikapcsolja, egy hangjelzés hallható. | Letakart egy vagy több szimbólumot a kezelőpanelen.                                          | Vegyen le minden tárgyat a szimbólumokról.                                                                                   |
| A készülék kikapcsol.                                                                                 | Valamit rátett a ① szimbólumra.                                                              | Vegyen le minden tárgyat a szimbólumokról.                                                                                   |
| A Maradék hő visszajelző nem jelenik meg.                                                             | A főzőzóna még nem forrosodott fel, mert csak rövid ideje van működésben.                    | Ha a főzőzóna elég ideig működött, és forrónak kellene lennie, forduljon a Vevőszolgálatához.                                |
| A teljesítmény két szint között változik.                                                             | A Teljesítményváltás funkció funkció működik.                                                | Lásd a „Napi használat” című részt.                                                                                          |
| A szimbólumok üzem közben forróvá válnak.                                                             | A főzőedény túl nagy vagy túl közel tette a kezelőpanelhez.                                  | Ha lehetséges, tegye a nagy főzőedényeket a hátsó főzőlapokra.                                                               |
| Nincs jelzés, amikor megérinti a kezelőpanel szimbólumait.                                            | A jelzések ki vannak kapcsolva.                                                              | Kapcsolja be a jelzéseket. Lásd a „Napi használat” című részt.                                                               |

| Jelenség                                                                                                         | Lehetséges ok                                                                       | Javítási mód                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A rugalmas indukciós főzőző-na nem melegíti fel a főzőedényt.                                                    | A főzőedény helyzete nem megfelelő a rugalmas indukciós főzőzőnán.                  | Állítsa a főzőedényt megfelelő helyzetbe a rugalmas indukciós főzőzőnán. A főzőedény helyzete a bekapcsolt funkciótól vagy üzemmódtól függ.<br>Olvassa el a „Rugalmas indukciós főzőfelület” c. részt.                                                       |
|                                                                                                                  | A főzőedény aljának átmérője nem megfelelő a bekapcsolt funkcióhoz vagy üzemmódhoz. | A bekapcsolt funkcióhoz vagy funkció üzemmódhoz megfelelő átmérőjű főzőedényeket használjon. A 160 mm-nél kisebb átmérőjű főzőedényeket az indukciós főzőzőnára egyetlen részterületére helyezze.<br>Olvassa el a „Rugalmas indukciós főzőfelület” c. részt. |
| A  visszajelző világítani kezd. | A Automatikus kikapcsolás funkció működik.                                          | Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a főzőlapot.                                                                                                                                                                                                            |
| A  visszajelző világítani kezd. | A Gyerekzár vagy Funkciózár funkció működik.                                        | Lásd a „Napi használat” című részt.                                                                                                                                                                                                                          |

| Jelenség                                                                                                                  | Lehetséges ok                                                                                                         | Javítási mód                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A  visszajelző világítani kezd.          | Nincs főzőedény a főzőzónára helyezve.                                                                                | Tegyen főzőedényt a főzőzónára.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                           | A főzőedény nem megfelelő típusú.                                                                                     | Használjon megfelelő típusú főzőedényt.<br>Tanulmányozza az „Útmutató főzőedényekhez” c. fejezetet.                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                           | A főzőedény aljának átmérője túl kicsi a főzőzónához képest.                                                          | Megfelelő méretű főzőedényt használjon.<br>Tanulmányozza az „Útmutató főzőedényekhez” c. fejezetet.                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                           | Nincs főzőedény a főzőzónára helyezve, vagy a főzőzónát az edény nem fedi le teljesen.                                | A főzőedényt úgy helyezze a főzőzónára, hogy teljesen lefedje azt.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                           | A Multi-Flexi üzemmód működik. A működésben levő funkció üzemmód egy vagy több részterületét nem fedi le a főzőedény. | A működésben levő üzemmód megfelelő számú részterületét fedi le a főzőedénnyel, vagy váltson egy másik üzemmódra.<br>Olvassa el a „Rugalmas indukciós főzőfelület” c. részt.                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                           | A Előre beállított főzés üzemmód működik. Két edényt helyezett a rugalmas indukciós főzőzónára.                       | Egyszerre csak egy edényt használjon.<br>Olvassa el a „Rugalmas indukciós főzőfelület” c. részt.                                                                                                                                                                                                                                 |
| A  visszajelző és egy szám jelenik meg. | Üzemzavar lépett fel a főzőlapnál.                                                                                    | Húzza ki egy időre a konnektorból a főzőlap hálózati vezetékét. Kapcsolja le a biztosítékot az otthoni elektromos rendszerben. Ezután csatlakoztassa újra a készüléket.<br>Ha a  jelzés újra megjelenik, forduljon egy bejegyzett szerelőhöz. |

| Jelenség                                 | Lehetséges ok                                                                                                                                          | Javítási mód                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A <b>E4</b> visszajelző világitani kezd. | Hiba lépett fel a főzőlapban, mivel egy főzőedényből elforrt minden; az Automatikus kikapcsolás és a főzőzónák túlmelegedés elleni védelme bekapcsolt. | Kapcsolja ki a főzőlapot. Vegye le a forró főzőedényt. Körülbelül 30 másodperc múlva kapcsolja be újra a főzőzónát. Amennyiben a főzőedény okozta a hibát, a hibaüzenet eltűnik a kijelzőről. A maradékhő visszajelző tovább világíthat. Hagyja, hogy a főzőedény megfelelően lehűljön. Ellenőrizze, hogy a főzőedény megfelelő-e a főzőlaphoz.<br>Tanulmányozza az „Útmutató főzőedényekhez” c. fejezetet. |

Ha hiba lép fel, próbálja megoldani azt a hibaelhárítási útmutatások segítségével. Ha nem talál megoldást az adott problémára, forduljon az IKEA áruházhoz vagy a Vevőszolgálathoz. Az IKEA által jóváhagyott kapcsolattartók teljes listája a felhasználói útmutató végén található.



Ha helytelenül használta a készüléket, vagy nem bejegyzett szerelő végezte el az üzembe helyezést, akkor nem biztos, hogy a márkaszerviz szakembere vagy az eladó kiszállása ingyenes lesz, még a garanciális időszakban sem.

## Műszaki adatok

### Adattábla

|                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Country of origin</b><br>© Inter IKEA Systems B.V. 1999<br><b>000.000.00</b><br><b>21552</b> IKEA of Sweden AB<br>SE - 343 81 Älmhult |  | Model 00000000 Typ 60 GAD DC AU 7.35kW<br>PNC 000 000 000 00 S No ..... 220V-240V AC 50-60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| <br>Design and Quality<br>IKEA of Sweden<br>P 0 0 M   |  |       |  |

A fenti ábrán látható a készülék adattáblája. Az adattábla a burkolat alján található. A sorozatszám egyedi azonosító minden egyes termék esetében.

Kedves Vásárlónk! Kérjük, a kiegészítő adattáblát a használati utasítással együtt

őrizze. Ez lehetővé teszi, hogy - a főzőlap pontosabb beazonosítása révén - jobban a segítségére lehessünk, amennyiben a jövőben szüksége lenne a támogatásunkra. Köszönjük a segítségét!

## Energiahatékonyság

### Termékinformáció az EU és az Egyesült Királyság Ecodesign előírásoknak megfelelően

|                                                                                                                                   |              |                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------|
| Modellazonosító                                                                                                                   |              | BLIXTSNABB<br>604.678.30  |
| Főzőlap típusa                                                                                                                    |              | Beépített főzőlap         |
| Főzőzónák száma                                                                                                                   |              | 1                         |
| Főzőfelületek száma                                                                                                               |              | 2                         |
| Fűtési technológia                                                                                                                |              | Indukció                  |
| Kör alakú főzőzónák átmérője (Ø)                                                                                                  | Középső első | 21.0 cm                   |
| A főzőfelület hossza (H) és szélessége (Sz)                                                                                       | Bal oldali   | H: 45.6 cm<br>Sz: 21.6 cm |
| A főzőfelület hossza (H) és szélessége (Sz)                                                                                       | Jobb oldali  | H: 37.8 cm<br>Sz: 21.6 cm |
| Energiafogyasztás főzőzónánként (EC electric cooking)                                                                             | Középső első | 190.8 Wh/kg               |
| Főzőfelület energiafogyasztása (EC electric cooking)                                                                              | Bal oldali   | 187.0 Wh/kg               |
| Főzőfelület energiafogyasztása (EC electric cooking)                                                                              | Jobb oldali  | 194.9 Wh/kg               |
| Főzőlap energiafogyasztása (EC electric hob)                                                                                      |              | 190.9 Wh/kg               |
| IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Háztartási elektromos főzőkészülékek – 2. rész: Főzőlapok – A teljesítmény mérésének módszerei. |              |                           |
| A főzőfelületre vonatkozó energiafogyasztási értékeket az egyes főzőzónák jelöléseivel lehet beazonosítani.                       |              |                           |

### Energiatakarékosság

A mindennapi főzés során energiát takaríthat meg, ha követi az alábbi tanácsokat.

- Víz melegítésekor csak a szükséges vízmennyiséget használja.

- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt a főzőedényre.
- A főzőedényt a főzőzóna közepére helyezze.
- A maradékhőt használja az étel melegen tartásához vagy felolvasztásához.

### Termékismertető az energiafogyasztáshoz és a megfelelő alacsony energiafogyasztású üzemmód eléréséhez szükséges maximális időhöz

|                                         |       |
|-----------------------------------------|-------|
| Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban | 0.3 W |
|-----------------------------------------|-------|



|                                                                                                   |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| A készülék automatikus alacsony energiafogyasztású üzemmódjára eléréséhez szükséges maximális idő | 2 perc |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|

## Környezetvédelmi tudnivalók

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A 

tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

## IKEA GARANCIA

### Meddig érvényes az IKEA garancia?

Az IKEA-ban vásárolt készülékére a vásárlás napjától számított 5 év garanciát vállalunk. A vásárlás bizonyítékaként az eredeti nyugta szolgál. A garancia alapján végzett szervizelés nem hosszabbítja meg a készülék garanciális időszakát.

### Ki végzi majd a szervizelést?

A szervizelést az IKEA szolgáltatója végzi saját szervizelési tevékenységében vagy hivatalos szervizpartneri hálózatában.

### Mire vonatkozik a garancia?

A garancia az IKEA áruházban történt vásárlás napjától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghibák okoznak. A garancia csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a "Mire nem terjed ki a garancia?" cím alatt található. A garanciális időszak alatt a garancia kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészek, munka és utazás), feltéve ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék, valamint ha a hibát a garancia által fedezett hibás gyártás vagy anyaghibák okozták. Ezekre a feltételekre az Európai Unió iránymutatásai (99/44/EK) és az adott helyi jogszabályok tekintendők

irányadónak. A kicserélt alkatrészek az IKEA tulajdonát képezik

### Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?

Az IKEA által kijelölt szolgáltató megvizsgálja a terméket és - saját belátása szerint - eldönti, hogy vonatkozik-e a garancia a problémára. Ha igen, akkor az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere - saját szerviztevékenységén belül és a saját belátása szerint - megjavítja, vagy egy ugyanolyan vagy hasonló termékre kicseréli a meghibásodott terméket.

### Mire nem terjed ki a garancia?

- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékosságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozstda, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normálistól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az elemek és izzók.

- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerek vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszköz-kosarak, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékház-részek. Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Azon esetek, amikor a helyszínre kiszálló szakember nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szerződéses szervizpartner végez el, illetve amikor nem eredeti alkatrészek kerülnek felhasználásra.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.
- Szállítási károsodások. Ha az ügyfél szállítja a terméket otthonába vagy egy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami a szállítás közben esetleg történik. Azonban ha az IKEA kímbesíti a terméket az ügyfél szállítási címére, akkor az ilyen szállítás alatt keletkezett károkra a jelen jótállás fedezetet nyújt.
- Az IKEA készülék eredeti üzembe helyezésének költsége. Azonban az IKEA egy szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere kijavítja vagy kicseréli a készüléket a jelen jótállás feltételei alapján, a szolgáltató vagy annak hivatalos szervizpartnere fogja szükség esetén újra üzembe helyezni a javított készüléket, vagy üzembe helyezni a csere készüléket.

Ez a korlátozás nem vonatkozik az olyan hibátlan munkára, amelyet a mi eredeti alkatrészeinket felhasználva azért végez egy szakember, hogy a készüléket egy másik EU tagállam műszaki biztonsági normáihoz igazítsa.

### Az adott ország törvényeinek hatálya

Az IKEA garancia konkrét jogokat biztosít Önnek, de ezen kívül Önnek országtól függően egyéb jogok is rendelkezésére állhatnak.

### Területi érvényesség

A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes garanciális feltételek keretén belül történik. A garancia alapján csak akkor áll fenn szervizelési kötelezettség, ha:

- a készülék és annak üzembe helyezése megfelel azon ország műszaki specifikációjának, amelyben a garanciális igényt támasztják;
- a készülék és annak üzembe helyezése megfelel a szerelési útmutatóban és felhasználói kézikönyv biztonsági információiban foglaltaknak;

### IKEA készülékekre szakosodott SZERVIZ

Kérjük, forduljon bizalommal az IKEA vevőszolgálatához:

1. a jelen garancia szerinti igényt kíván bejelenteni;
2. felvilágosítást szeretne kérni az IKEA készüléknek az IKEA konyhabútorba való beépítését illetően. A szerviz nem szolgál felvilágosítással:
  - az IKEA konyha beszerelését,
  - az elektromos csatlakoztatást (ha a készüléket hálózati dugó és vezeték nélkül szállítják), valamint a víz- és gázbekötést illetően, mert ezeket hivatalos szervizmérnöknek kell elvégeznie.
3. felvilágosítást szeretne kérni az IKEA készülék specifikációját és használati útmutatójának tartalmát illetően.

Annak érdekében, hogy a lehető legjobb segítséget kapja tőlünk, figyelmesen olvassa át a jelen füzet szerelési útmutató és/vagy felhasználói kézikönyv részét, mielőtt hozzánk fordulna.

### Elérhetőségünk szervizelési igény esetén



Az IKEA által kijelölt kapcsolatok teljes listája és azok telefonszámai a jelen kézikönyv utolsó oldalán található.

- i** A gyorsabb szervizelés érdekében azt javasoljuk, hogy a jelen kézikönyv végén található telefonszámokat használja. Fontos, hogy mindig a szervizelendő készülékhez tartozó kézikönyvben található számokra hivatkozzon. A felhívásunk előtt, készítse elő azon készülék IKEA cikkszámát (8 jegyű kód) és a sorozatszámát (a típustáblán található 8 jegyű szám), mely esetében segítségre van szüksége.

### **i** ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI NYUGTÁT!

Ez bizonyítja a vásárlást és ez kell a garancia érvényesítéséhez is. Hasznos tudnivaló, hogy a vásárlási nyugtán is fel van tüntetve az Ön által vásárolt minden készülék IKEA neve és cikkszáma (8 jegyű kód).

### Egyéb segítségre van szüksége?

Ha bármilyen olyan kérdése van, amely nem a készülékek szervizével kapcsolatos, kérjük, forduljon a legközelebbi IKEA áruház vevőszolgálatához. Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa át a készülékhez tartozó dokumentációt, mielőtt hozzánk fordulna.

| Country                        | Phone number                                                                                  | Call Fee                                                                           | Opening time                                                                |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>België</b>                  | 02/716.24.44                                                                                  | Binnenlandse gesprekskosten                                                        | 8 tot 18.30 Weekdagen<br>Zaterdag 9 tot 13u                                 |
| <b>Belgique</b>                |                                                                                               | Tarif des appels nationaux                                                         | 8 à 18.30 en semaine<br>Samedi 9 à 13h                                      |
| <b>България</b>                | +359 2 492 9397                                                                               | Според тарифата на оператора за обаждания към стационарен номер                    | От 8:30 до 17:30 ч в работни дни                                            |
| <b>Česká Republika</b>         | 246 019721                                                                                    | Cena za místní hovor                                                               | 8 až 20 v pracovních dnech                                                  |
| <b>Danmark</b>                 | 70 15 09 09                                                                                   | Landstakst                                                                         | man. - fre. 09.00 - 20.00<br>lør. - søn. 09.00 - 18.00                      |
| <b>Deutschland</b>             | +49 (0)911 323 1016*                                                                          | * 0,20 €/Verbindung aus dem Fest-netz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz | Werktags von 8.00 bis 20.00                                                 |
| <b>Ελλάδα</b>                  | 211 176 8276                                                                                  | Υπεραστική κλήση                                                                   | 8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες                                          |
| <b>España</b>                  | 91 1875537                                                                                    | Tarifa de llamadas nacionales                                                      | De 8 a 20 en días laborables                                                |
| <b>France</b>                  | 0170 36 02 05                                                                                 | Tarif des appels nationaux                                                         | 9 à 21. En semaine                                                          |
| <b>Hrvatska</b>                | 00385 1 6323 339                                                                              | Cijena ovisi o pružatelju telefonske usluge korisnika                              | radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00                      |
| <b>Ireland</b>                 | 0 14845915                                                                                    | National call rate                                                                 | 8 till 20 Weekdays                                                          |
| <b>Ísland</b>                  | +354 5852409                                                                                  | Innanlandsgjald fyrir síma                                                         | 9 til 18. Virka daga                                                        |
| <b>Italia</b>                  | 02 00620818                                                                                   | Tariffa applicata alle chiamate nazionali                                          | dalle 8 alle 20 nei giorni feriali                                          |
| <b>Κυπρος</b>                  | 22 030 529                                                                                    | Υπεραστική κλήση                                                                   | 8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες ημέρες                                    |
| <b>Lietuva</b>                 | 5 230 06 99                                                                                   | Nacionalinių pokalbių tarifai                                                      | Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45 |
| <b>Luxembourg</b>              | 35242431301                                                                                   | Tarif des appels nationaux                                                         | Lu-Ven 8:00-12:00/13:00-17:00                                               |
| <b>Magyarország</b>            | 06-1-252-1773                                                                                 | Belföldi díjszabás                                                                 | Hétköznapi 8.00 és 17.00 óra között                                         |
| <b>Nederland</b>               | 0172/468568                                                                                   | Geen extra kosten.<br>Alleen lokaal tarief                                         | ma-vr: 8:00 – 18:30<br>zat: 9:00 – 13:00                                    |
| <b>Norge</b>                   | 22 72 35 00                                                                                   | Takst innland                                                                      | 8 til 18 ukedager                                                           |
| <b>Österreich</b>              | +43-1-2056356                                                                                 | max. 10 Cent/min.                                                                  | Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr                                                    |
| <b>Polska</b>                  | 801 400 711<br>+48 22 749 60 99                                                               | Koszt zgodny z taryfą operatora                                                    | Od 8 do 20 w dni robocze                                                    |
| <b>Portugal</b>                | 211557985                                                                                     | Chamada Nacional                                                                   | 9 às 21. Dias de Semana<br>*excepto feriados                                |
| <b>România</b>                 | 021 211 08 88                                                                                 | Tarif apel național                                                                | 8 - 20 în zilele lucrătoare                                                 |
| <b>Россия</b>                  | 8 495 6662929                                                                                 | Действующие телефонные тарифы                                                      | с 8 до 20 по рабочим дням<br>Время московское                               |
| <b>Schweiz</b>                 | 031 5500 324                                                                                  | Tarif für Anrufe im Bundesgebiet                                                   | 8 bis 20 Werktage                                                           |
| <b>Suisse</b>                  |                                                                                               | Tarif des appels nationaux                                                         | 8 à 20. En semaine                                                          |
| <b>Svizzera</b>                |                                                                                               | Tariffa applicata alle chiamate nazionali                                          | dalle 8 alle 20 nei giorni feriali                                          |
| <b>Slovenija</b>               | +38618108621                                                                                  | lokalni strošek je običajna tržna vrednost, odvisna od ponudnika telefonije        | 8.00 – 16.00 ob delavnikih                                                  |
| <b>Slovensko</b>               | (02) 3300 2554                                                                                | Cena vnútroštátneho hovoru                                                         | 8 až 20 v pracovných dňoch                                                  |
| <b>Suomi</b>                   | 030 6005203                                                                                   | pvm/mpm                                                                            | Ma - To 8:00 -18:00<br>Pe 9:00 -16:00                                       |
| <b>Sverige</b>                 | 0775 700 500                                                                                  | lokalsamtal (lokal taxa)                                                           | mån-fre 8.30 - 20.00<br>lör-sön 9.30 - 18.00                                |
| <b>United Kingdom</b>          | 020 3347 0044                                                                                 | National call rate                                                                 | 9 till 21. Weekdays                                                         |
| <b>Србија</b>                  | +381 11 7 555 444<br>(ако позивате изван Србије)<br>011 7 555 444<br>(ако позивате из Србије) | Цена позива у националном саобраћају                                               | Понедељак – субота: 09 – 20<br>Недеља: 09 – 18                              |
| <b>Eesti, Latvija, Ukraina</b> |                                                                                               | www.ikea.com                                                                       |                                                                             |









867384929-B-492024

